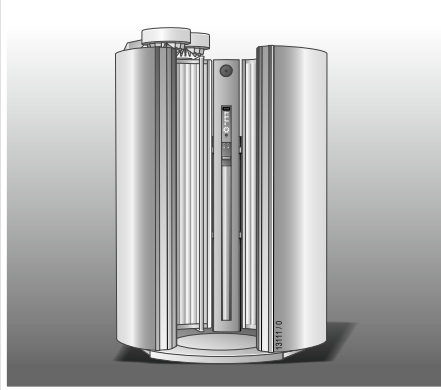


■ Kullan ım kılavuzu



Ergoline



Kullanım kılavuzu

Orijinal kullanım kılavuzunun tercümesi

ESSENCE 48 SMART POWER

1034178-00 / tr / 08.2025

Ergoline

Künye



Üretici: JK-Products GmbH

Köhlersshohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY

Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-0

Müşteri Servisi / JK-International GmbH,

Teknik Servis Division JK- Global Service

(Yapı parçaları için Köhlersshohner Straße 60
yedek parça siparişi): 53578 Windhagen
GERMANY

Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-861

E posta:

service@jk-globalservice.de

Sarf malzemeleri için JK-International GmbH,
yedek parça siparişi: Division JK-Licht

Köhlersshohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY

Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-600

E posta: info@jk-licht.de

TEHLİKE!



Bu kullanım kılavuzu dikkate alınmadığında:

- ağır yaralanmalar veya ölümler meydana gelebilir,
- cihazda veya çevresinde hasarlar oluşabilir.
- Bu cihazı işleme almadan önce kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun.
- Cihazın güvenli bir şekilde kullanılması için uyarıları ve davranış kurallarını dikkate alın.
- Kullanım kılavuzunu ve üreticinin sunduğu ek bilgileri personelin çalıştığı alanlarda hazır bulundurun.
- Eğer cihazı satarsanız veya bir başkasına verirsiniz, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte teslim etmelisiniz.

Telif hakkı / Copyright

Telif hakkının sahibi JK-Holding GmbH'dir.

İçeriği tamamen veya kısmen de olsa çoğaltılamaz, dağıtılamaz veya reklam amaçlı değerlendirilemez veya başkalarına bildirilemez.

İşbu kullanım kılavuzu içerisinde yer alan şekil ve bilgilerde teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

İçindekiler



1	Güvenlik bilgileri ve uyarılar.....	5
1.1	Genel.....	5
1.1.1	Tanımlar	5
1.1.2	Sembol açıklaması	6
1.2	Amacına uygun kullanım	7
1.3	Öngörülebilir hatalı kullanım	7
1.4	Bronzlaşma ile ilgili güvenlik bilgileri.....	8
1.4.1	Uygulama yasakları	8
1.4.2	Önemli bilgiler	9
1.4.3	Cilt tiplerinin tanımlaması	10
1.4.4	Bronzlaşma sürelerini EN.....	11
1.5	Genel güvenlik bilgileri ve uyarılar.....	12
1.5.1	İşleticinin yükümlülükleri.....	12
1.5.2	Personelin niteliği	12
1.5.3	Teslimat kapsamı	12
1.5.4	Nakliye, montaj ve kurulum	13
1.5.5	İlk çalıştırma.....	15
1.5.6	Kullanım ve bakım	15
1.5.7	Devreden çıkarma.....	16
1.5.8	Saklama.....	16
1.5.9	Atığa ayırma.....	16
1.5.10	Yönetmelikler	17
1.5.11	İhracat	17
1.5.12	AUX (müzigi, opsiyonel)	17
1.5.13	Teknik değişiklikler	18
1.6	Cihaz üzerindeki levhalar ve etiketler	19
1.7	Bir kusurun hariç tutulması	24
1.8	Sorumluluğun reddi	24
2	Tanım	25
2.1	Teslimat kapsamı	25
2.1.1	Opsiyonel.....	25
2.2	Donanım	25
2.3	Cihaz açıklaması.....	26
2.4	Aksesuar (opsiyonel).....	27
2.5	Fonksiyon	27



3	Kullanım	28
3.1	Kullanıcı için güvenlik bilgileri	28
3.2	Bronzlaşma – ama doğru olarak!	28
3.3	Kullanım bilgileri	30
3.4	Kullanıma genel bakış	31
3.4.1	Navigasyon	32
3.5	Fonksiyonlar	33
3.6	Başlatma	34
3.7	Kendi müziğiniz	35
4	Temizlik ve bakım	36
4.1	Bakım ve temizlikle ilgili güvenlik bilgileri	36
4.2	Arızalar	37
4.3	Temizlik	37
4.3.1	Yüzeylerin temizliği	38
4.4	Lambalar	38
4.5	Temizleme planı	39
4.6	Bakım	40
4.7	Bakım planı	40
4.8	Lamba değişimi için geçerli bilgiler	43
4.8.1	Düşük basınç ampulleri	44
4.9	Soldaki ampulleri temizleme veya değiştirme	46
4.10	Sağdaki ampulleri temizleme veya değiştirme	47
4.11	İç aydınlatmayı temizleme veya değiştirme	48
4.12	AROMA kabının değiştirilmesi	49
5	Teknik özellikler	51
5.1	Güç, bağlantı değerleri ve gürültü seviyesi	51
5.2	Ölçüler	52
5.3	Ampul donanımı	53
5.3.1	ESSENCE 48 SMART POWER	53
5.4	Efekt aydınlatması	54
5.5	Yedek parçalar ve aksesuar	55
6	Ek	56
6.1	JK zaman kumandaları	56
6.2	Eşdeğerlik kodu aralığı	56
6.2.1	Floresan ampul için eşdeğerlik kodunun açıklaması	57
7	Dizin	58

1 Güvenlik bilgileri ve uyarılar



Cihazın güvenli işletilmesini sağlamak için aşağıdaki güvenlik bilgilerini ve uyarıları dikkatlice okumak ve dikkate almak gerekir.

Gelecekte kullanmak için bu kılavuzu saklayın.

Burada listelenen güvenlik bilgileri, gerektiğinde ilgili bölümlerde de tekrarlanmaktadır.

1.1 Genel

1.1.1 Tanımlar

İşletici

Burada tarif edilen cihazları ticari olarak kullanıcılara sunan kişidir. İşletici, cihazın amacına uygun olarak kullanılmasından ve düzenli bakım aralıklarına uyulmasından sorumludur.

Kullanıcı

Cihazı ticari alanda kullanan kişidir.

Personel

Cihazın çalıştırılmasından, temizlenmesinden ve ayrıca gerçekleştirilecek tüm bakım çalışmalarından sorumlu olan ve kullanıcıya cihazı nasıl kullanması gerektiğini gösteren kişidir.

Elektrikçi

Uygun eğitimi, bilgisi ve tecrübesi bulunan, geçerli yasal mevzuatı bilen, elektrik nedeniyle ortaya çıkabilecek tehlikeleri algılayabilen ve önüne geçebilen kişidir.

Yetkili eğitimli uzman personel

Üretici tarafından, belirli cihazların montajı ve bakım çalışmaları için eğitilmiş ve yetkilendirilmiş yabancı bir firmanın uzman personeli.



1.1.2 Sembol açıklaması

Aşağıda, mevcut kullanım kılavuzunda kullanılan sembol türleri açıklanmaktadır:

TEHLİKE!



Tehlikenin türü ve kaynağı

Bu emniyet uyarısı, yaralanma ve yaşam tehlikesinin mevcut olduğunu gösterir.

TEHLİKE!



Tehlikenin türü ve kaynağı

Bu emniyet uyarısı, elektrik nedeniyle ortaya çıkabilecek yaralanma ve yaşam tehlikesinin bulunduğunu gösterir.

DİKKAT!



Tehlikenin türü ve kaynağı

Bu emniyet uyarısı cihaz, malzeme ve çevresel hasarlara karşı uyarmaktadır.



BİLGİ:

Bu sembol emniyet uyarılarına işaret etmemektedir, aksine işlemlerin daha kolay anlaşılması konusunda ek bilgi vermektedir.

1.2 Amacına uygun kullanım



Bu cihaz bronzlaşmaya uygun bir cilde sahip yetişkin bir kişinin kozmetik bronzlaşması için kullanılır. Bu konu hakkında ayrıntılı bilgileri 10 ve 28 sayfalarında bulabilirsiniz.

Bu cihaz yalnızca ticari kullanım için tasarlanmıştır, evde kullanım için uygun değildir.

Bazı kişilerin bu cihazı kullanması yasaktır, bkz sayfa 8.

Bu cihaz kısıtlı fiziksel, duyuşsal ya da ruhsal becerileri olan, yeterli deneyime ve/veya yeterli bilgi birikimine sahip olmayan kişiler tarafından tek başına kullanılamaz. Güvenlikten sorumlu bir kişi gözetim ve bilgilendirme ile cihazın amacına uygun ve güvenli şekilde kullanıldığından emin olmalıdır. Bu konu hakkında en ufak bir şüphe bile varsa cihazın bu kişiler tarafından kullanılması yasaktır!

Bu cihaz yalnızca belirtilen veya eşdeğer ampullerle çalıştırılabilir. Bu kullanım kılavuzunda adı geçen bronzlaşma süreleri yalnızca öngörülen ampul donatımı için geçerlidir.

Bunun dışındaki her tür kullanım, uygunsuz kullanım sayılır. Üretici, bundan doğan zararlardan sorumlu değildir. Bunların riskini sadece işletmeci taşır.

Uygun kullanım arasında, üretici tarafından belirtilmiş talimatlarla kullanım ve bakım koşullarına bağlı kalmak da bulunur. Bu cihaz yalnızca cihazı tanıyan ve tehlikeler hakkında bilgilendirilmiş eğitimli uzman kişiler tarafından işletilebilir, bakımı yapılabilir ve onarılabilir.

1.3 Öngörülebilir hatalı kullanım

Cihazın şu şekillerde kullanılması kesinlikle yasaktır:

- Cihazı aynı anda birden fazla kişi kullanmamalıdır.
- 135 kg'dan daha ağır kişiler cihazı kullanamaz.
- Belirtilen bronzlaşma sürelerinin uzatılması, yanıklara ve kalıcı cilt hasarlarına yol açabilir.
- Cihazın kullanımı esnasında kabinde başka kimse olmamalı ve özellikle çocuklar uzak tutulmalıdır.
- Cihazın kullanımı esnasında kabinde hiçbir evcil hayvan olmamalıdır.
- 18 yaşın altındaki kişilerin bu cihazı kullanması yasaktır.



1.4 Bronzlaşma ile ilgili güvenlik bilgileri

1.4.1 Uygulama yasakları



TEHLİKE!



UV ışınları

Cilt veya göz yaralanmaları ve cilt hastalıkları tehlikesi!

- Takip eden uyarıları dikkate alın.

Aşağıdaki kişilerin bu cihazı kullanması yasaktır:

- 18 yaşından küçükler
- Bronzlaşamayan kişiler
- Güneşe çıktığında güneş yanıkları oluşmadan bronzlaşamayan kişiler
- Güneşe çıktığında hafifçe bronzlaşan kişiler
- Akut güneş yanıkları olan kişiler
- Çocuklukları esnasında birçok kez ağır güneş yanıkları oluşan kişiler
- Doğal kırmızı cilt rengine sahip kişiler
- Ciltte atipik renk değişiklikleri olan kişiler
- Cilt kanserine sahip veya geçirmiş kişiler
- Cilt kanseri için yüksek risk taşıyan kişilerde (örn. Ailede bulunan cilt kanseri olayları)
- Birinci derece akrabalarda siyah cilt kanseri ortaya çıkan kişilerde
- Işığa duyarlılık nedeniyle tıbbi tedavi göre kişilerde
- Işığa duyarlılık nedeniyle ilaç kullanan kişiler
- Çilli kişiler veya çil oluşumuna eğimli olan kişilerde
- Vücudunda 16'dan fazla ben bulunan kişiler (çapı 2 mm'den daha büyük olanlarda)
- Tipik olmayan benlere sahip kişiler (Tipik olmayan benler, örn. 5 mm'den daha büyük, değişik pigmentasyona ve düzensiz sınırlara sahip ve simetrik olmayan benlerdir)
- Hamileler
- Şüphe duyulması durumunda derhal doktor tavsiyesine başvurulmalıdır!

1.4.2 Önemli bilgiler

Tüm diğer kişiler aşığdaki uyarıları dikkate almalıdır:



Cilt veya göz yaralanmaları ve cilt hastalıkları tehlikesi!

- Aşırı ışın alma sonucu ciltte güneş yanığı oluşabilir. Güneş ışınları veya UV cihazlarıyla aşırı şekilde UV ışını alınması sonucu cilt erken yaşlanabilir ve cilt tümörleri riski oluşabilir.
- UV ışınlarına karşı aşırı duyarlı oldukları durumlarda ve özel ilaçlar veya kozmetik ürünler kullanıldığı taktirde kişilerin çok dikkatli davranması gerekir. Şüphe duyulması durumunda derhal doktor tavsiyesine başvurulmalıdır!
- İlk bronzlaşmadan sonraki 48 saat içinde kaşıntı gibi beklenmeyen belirtiler meydana gelirse tıbbi tavsiye alınmalıdır.
- Artan bir bronzlaşma ışınlarda kalma süresinin (= ışınlanma süresinin) uzamasını gerektirir veya belli bir bronzlaşma düzeyinden sonra bronz tonun daha fazla derinleşmesi artık mümkün değil. Ancak ışınlanma süresinin, izin verilen ışın dozu çerçevesinde istenildiği şekilde uzatılamaz! Bu nedenle sağlığa zarar vermeksizin yalnızca, cilt türüne bağlı belli bir son bronzluk düzeyi elde edilebilir.
- Bronzlaştırma cihazı gövde kırıkta, hasarlar mevcutsa veya zamanlayıcı bozuktaysa asla kullanılmamalıdır!
- Bronzlaşmadan önce vaktinde makyajlarını çıkartın ve hiçbir güneşten korunma maddesi kullanmayınız.

Güneş banyosundan önce, esnasında ve sonra yapılacaklar:

- Bronzlaşma esnasında kabinde başka kimse olmamalı ve özellikle çocuklar uzak tutulmalıdır.
- Bronzlaşmadan önce tüm takılarınızı çıkarın (Piercing'ler dahil).
- Bronzlaşmayı hızlandıran maddeler kullanmayın.
- UV ışığı, ciltte veya gözlerde tekrar tedavi edilemez hasarlara neden olabilir. Korumasız göz yüzeyde iltihap toplayabilir ve bazı durumlarda aşırı ışın alınması gözün ağ tabakasına zarar verebilir. Işının çok kez alınması sonucunda katarakt oluşabilir. Birlikte verdiğimiz UV geçirmez koruyucu gözlüğü (Sipariş No. 1027211-..). Lensler veya güneş gözlükleri koruma gözlüğü yerine geçemez.
- Yara izlerini, dövmelemleri ve cinsel organları ışınlardan koruyun.
- Tavsiye edilen bronzlaşma sürelerini dikkate alın.
- Bir bronzlaşma seansında cilt kızarıklığına yol açan ışın miktarı (MED, minimum eritem dozu) aşılmamalıdır. Bronzlaşmadan yaklaşık 16 ila 24 saat sonra cilt kızarıklığı meydana gelirse bronzlaştırma cihazını bir hafta boyunca kullanmayın. Bir hafta sonra bronzlaşma tablosuna göre ilk bronzlaşma seansı ile tekrar baştan başlayabilirsiniz.
- İlk iki bronzlaşma arasındaki süre aralığının en az 48 saat olması gerekir! Aynı gün içerisinde ayrıca bir güneş banyosu yapmayınız.
- Ciltte ciddi kabarmalar, yaralar veya pigmentli lekeler oluştuğu takdirde doktorunuza başvurunuz.

1.4.3 Cilt tiplerinin tanımlaması

 TEHLİKE!

Yanık ciltler ve uzun süreli hasarlar!

Cild tipi I'e sahip kişiler bronzlaşma cihazını kullanamaz.

Cild tipi II, III ve IV sahip kişiler için şunlar geçerlidir:

- Bronzlaşma sürelerini dikkate alın.
- Güvenlik talimatlarına dikkat edin.



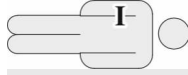
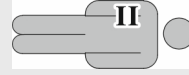
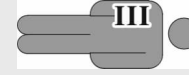
UYARI:

Bronzlaşma süreleri yalnızca ampul donatım etiketinde verilen lamba donanımı için geçerlidir.

Bronzlaşmalar arasında en az 48 saatlik bir ara olmalıdır.

Yılda 25 kJ/m²'lik maksimum doz aşılmamalıdır.

Maksimum doz NMSC'ye göre ağırlıklandırılır.¹

Cilt tipi I	Cilt tipi II	Cilt tipi III	Cilt tipi IV
			
Hassas cilt	Açık renkli cilt	Normal cilt	Koyu renkli cilt
Her zaman ilet sıklıkla güneş ya- Güneş yanığı niği	Sıklıkla Güneş yanığı	Nadiren Güneş yanığı	Asla Güneş yanığı
Doğal güneş ışığına çok az dayanıklıdır.	Yakl. 10-20 dakika doğal güneş ışığına dayanıklıdır.	Yakl. 20-30 dakika doğal güneş ışığına dayanıklıdır.	Yakl. 40 dakika doğal güneş ışığına dayanıklıdır.

¹ NMSC: Non Melanoma Skin Cancer

1.4.4 Bronzlaşma sürelerini EN



UYARI:

I cilt tipine sahip kişiler cihazı kullanmamalıdır.

- Bronzlaşma sürelerini dikkate alın.



Ulusal gereklilikler dikkate alınmalıdır!

Güneşlenme seansı başına 3 kJ/m²'lik bronzlaşma dozu aşılmamalıdır.

Maksimum bronzlaşma süresi 33 dakikayı geçmemelidir.

Bronzlaşma seansları arasında en az 48 saat ara olmalıdır.

Yılda maksimum bronzlaşma dakikası 833 dakikayı aşmamalıdır.

ESSENCE 48 SMART POWER

- UV düşük basınç ampulleri
ERGOLINE TREND 200 WATT R E19

1506414-..

Bronzlaşma se- anslarının sayısı	Cilt tipi I	Cilt tipi II	Cilt tipi III	Cilt tipi IV
	[dk]	[dk]	[dk]	[dk]
1	–	5	5	5
2	–	11	11	11
3	–	13	13	13
4	–	13	13	13
5	–	16	16	16
6	–	16	16	16
7	–	20	20	20
8	–	22	22	22
9	–	25	25	25
10	–	25	25	25



UYARI:

EN 60335-2-27:2013 standardına göre bronzlaşma planı cilde tipine bağlı değildir.

Cilt tipi I hariç tüm cilt tipleri için aynı bronzlaşma süreleri geçerlidir.



1.5 Genel güvenlik bilgileri ve uyarılar

1.5.1 İşleticinin yükümlülükleri

İşletici olarak açık bir şekilde kullanım, temizleme ve bakım talimatları hazırlamak ile sorumlusunuz, personeli eğiterek ve gerekli yönlendirmeleri yaparak cihazı amacına ve yönetmeliklere uygun olarak kullanılmasını sağlamalısınız.

İşletim kılavuzlarınız ulusal iş güvenliği ve çevre koruma yasalarına uygun olarak hazırlanmalı, cihazın tehlikesiz kullanımını ve işletimini mümkün kılmalı ve işletmenize özgü durum ve özellikler göz önünde bulundurulmalıdır. AB dahilinde 89/391/AET sayılı AB yönetmeliği (Almanya'da işletim güvenliği talimatları (BetrSichV)) geçerlidir.

1.5.2 Personelin niteliği

İşletici olarak, personelinizi eğitmelisiniz, mevcut hak ve kazadan korunma talimatları bakımından bilgilendirmelisiniz. Kullanım kılavuzunun personeliniz tarafından okunduğundan ve anlaşıldığından emin olun. Bu özellikle şunlar için geçerlidir

- 'Yönetmeliklere uygun kullanım' ve 'Öngörülebilir hatalı kullanımlar' bölümündeki uyarılar
- Kullanım bölümündeki emniyet uyarıları
- Kullanımla ilgili uyarılar
- Temizleme ve bakım talimatları
- Kullanım kılavuzunu ve üreticinin sunduğu ek bilgileri personelin çalıştığı alanlarda hazır bulundurun.
- Düzenli aralıklarla, personelinizin kullanım kılavuzunu dikkate alarak emniyetli ve tehlikeden haberdar bir şekilde çalışıp çalışmadıklarını kontrol edin.
- Düzenli aralıklarla ve özellikle bronzlaşmanın ardından gerçekleştirilmesi gereken temizlik çalışmalarına uyulup uyulmadığını kontrol edin.
- Personelinizin, amacına uygun bir şekilde ve olası risklere karşı cihazın kullanımı konusunda müşterileri bilgilendirip bilgilendirmediğini denetleyin.
- 18 yaşın altındaki kişilerin bu cihazı kullanması yasaktır. Personelinizin şüphe duyması durumunda müşterinin kimliğini kontrol edebileceği konusunda eğitin.

1.5.3 Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamı bilgilerini Tanımlama bölümünün 25 sayfasında bulabilirsiniz.

1.5.4 Nakliye, montaj ve kurulum

Cihaz bir nakliye firması tarafından teslim edilir ve üreticinin kendisine ait bir müşteri servisi veya yetkili bir müşteri servisi tarafından monte edilir ve kurulur.

Kurulum alanında yapı tarafı havalandırma düzenlemesi ve elektrik tesisatı sorumluluğu işleticiye aittir, bkz. sayfa 13.



Montaj



TEHLİKE!



İnsanlar için elektrik çarpması ve yanma tehlikesi!

- Montaj ve elektrik bağlantıları ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır.
- Elektrik tesisatı yüksek gerilim kategorisi III uyarınca müşteri tarafından serbestçe erişilebilir çok kutuplu bir ayırma tertibatı (ana şalter) ile donatılmalıdır. Bu, her kutbun tam ayırma için aşırı gerilim kategorisi III'ün koşullarına uygun bir kontak açma mesafesine sahip olması gerektiği anlamına gelir.
- Bağlantı bir fiş bağlantısı üzerinden yapılırsa priz sistemi EN 60309'a uygun kullanılmalıdır.
- Cihazın montajı, kurulumu, genişletilmesi veya tamiri yalnızca yetkili ve gerekli eğitimi almış uzman personel tarafından yapılabilir.

Cihazın sökülmesi ve montajına ilişkin bilgileri ayrı montaj talimatlarında bulabilirsiniz. Bu montaj kılavuzu yalnızca üreticinin müşteri hizmetlerine veya kalifiye ve üretici tarafından yetkilendirilmiş uzman personele yöneliktir.

Hava teknolojisi



DİKKAT!



Havalandırmadaki bir arıza nedeniyle aşırı ısınma tehlikesi!

Olası işletim hasarları ortaya çıkabilir.

- Cihazın hava, giriş ve çıkış bölgelerini değiştirmeyin, monte etmeyin veya engellemeyin, cihazda kendi kendinize değişiklik yapmayın. Bunlardan doğan zararlar için üretici hiçbir sorumluluk taşımaz.
- Havalandırma tekniği ile ilgili verileri dikkate alın.
- Cihazı taşıma paletleri üzerine kurup çalıştırmak yasaktır!

Hava giriş ve çıkış planına ilişkin verileri müşteri hizmetlerinden (bkz. sayfa 2) talep edebilirsiniz.



Kurulum yeri

⚠ DİKKAT!



Tuzlu hava! Zararlı madde içeren hava!

Gövdede ve elektrik bileşenlerinde korozyon nedeniyle cihaz hasarı.

- Cihazı bir yüzme havuzuna yerleştirmeyin.
- Cihazı agresif ortam şartları olan yerlerde çalıştırmayınız (örn. klorlu hava).

Cihazda hasar oluşabilir!

Taşıma yolu ile kurulum yeri arasında büyük sıcaklık farkları olduğunda cihaz kurulduktan hemen sonra işleme alınmamalıdır.

- Cihazı elektrik şebekesine bağlamadan önce en az 2 saat bekleyin.

Havalandırmadaki bir arıza nedeniyle aşırı ısınma tehlikesi!

Olası işletim hasarları ortaya çıkabilir.

- Cihazın hava, giriş ve çıkış bölgelerini değiştirmeyin, monte etmeyin veya engellemeyin, cihazda kendi kendinize değişiklik yapmayın. Bunlardan doğan zararlar için üretici hiçbir sorumluluk taşımaz.
- Havalandırma tekniği ile ilgili verileri dikkate alın.
- Cihazı taşıma paletleri üzerine kurup çalıştırmak yasaktır!

Ortam koşulları

- Optimum ortam sıcaklığı: +15 °C ile +32 °C arası
- Depolama sıcaklığı: -15 °C ile +60 °C arası

Cihazda hasar oluşabilir!

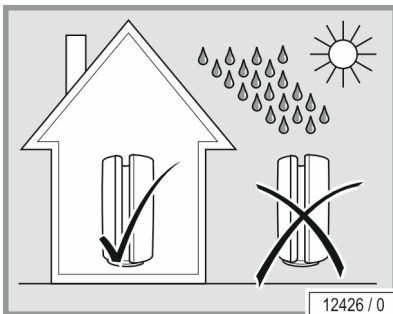
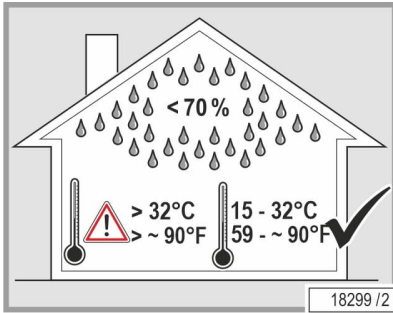
Cihaz açık havada çalıştırılmamalıdır.

Cihazı açık ateşten veya ateşleme kaynaklarından uzak tutun.

Deniz seviyesinin 2000 m üzerindeki yerlerde arızasız bir işletim için modifikasyon yapılması gereklidir.

Cihaz temel olarak seyyar düzeneklerde işletim için (gemi, otobüs, tren) öngörülmemiştir. Seyyar bir düzenekte arızasız bir işletimin sağlanması için, tadilat gerekmektedir.

Devreye almadan önce mutlaka müşteri servisine danışınız - bkz. sayfa 2.



1.5.5 İlk çalıştırma



TEHLİKE!



Hasarlı elektrik bağlantı kablosu!

İnsanlar için elektrik çarpma ve yanma tehlikesi.

- Elektrik bağlantı kablosu yalnızca üretici veya uzman bir kuruluş tarafından değiştirilebilir.



Cihazın ilk çalıştırılması üreticinin kendisine ait bir müşteri servisi veya yetkili bir müşteri servisi tarafından gerçekleştirilir. Cihaz çalışmaya hazır durumda teslim edilir.

Eğer cihaz uzun bir süre kullanılmamışsa tekrar çalıştırmadan önce müşteri servisimiz veya yetkili bir firma tarafından kontrol edilmeli.

Cihaz harici bir zaman kumandası ile işletilir.

Zaman kumandası, kumandanın arızalanmasından sonra bile seçilen çalışma süresinin %110'u geçtikten sonra cihazın otomatik olarak kapanacağı şekilde yapılmalıdır. Cihaz çalışma süresi EN 60335-2-27 uyarınca bir zaman kumandası üzerinden emniyete alınmalıdır.

Yerel enerji sağlayıcı şirkete bağlı olarak cihazlar, enerji sağlayıcı şirketin kullandığı döner kumanda sistemini (TRA) sınırlayan arızaları evin elektrik şebekesine aktarabilirler. Bu durum, örneğin gece tasarruflu ısıtıcılara zarar verebilir.

Cihazların kullanımından kaynaklanan arızalar olursa, evin elektrik tesisatına bir ses frekansı kilidi takmaktan kullanıcı sorumludur. Lütfen elektrikçinize başvurunuz. Elektrikçiniz, yerel enerji sağlayıcı şirketinizin teknik bağlantı koşullarını tanır ve buna bağlı olarak ses frekansı kilidini sağlayıcı şirketinizin elektrik şebekesine göre ayarlayabilir.

Kendi kendine veya şebekeye senkronize olmayan bir enerji besleme sisteminde (örn. ada şebekeleri, yedekleme sistemleri gibi) sürekli veya devamlı çalıştırma mümkündür. Lütfen devreye almadan önce mutlaka müşteri servisiyle iletişime geçin – bkz. sayfa 2.

1.5.6 Kullanım ve bakım

İşletim esnasında kullanıcının sağlığını ve güvenliğini tehlikeye sokmak ve cihazı arızasız bir şekilde işletmek için hatasız kullanım, bakım ve koruma çalışmaları ön şarttır.

Bu işletim kılavuzundaki verileri ve uyarıları dikkate alın. Denetim, bakım ve onarım için öngörölmüş zaman aralıklarına muhakkak uyun. Bilirilen kullanım süresinin ardından lambaların değiştirilmesini sağlayın.

Cihaz veya kumandası üzerinde kendi düşüncelerinize göre değişiklik yapmak yasaktır. Dikkate alınmaması durumunda işletim izni iptal olacaktır!

Tehlikelerin önlenmesi için elektrik bağlantı kablosu hasarlıysa cihaz kullanılmamalıdır. Hasarlı elektrik bağlantı kablosu üretici, müşteri servisi veya eğitimli ve çıraklığını tamamlamış uzman personel tarafından değiştirilmelidir.



BİLGİ:

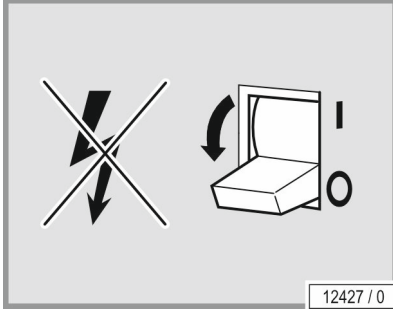
Şüpheli bir yangın tespit ederseniz güvenli olduğu anda derhal elektrik beslemesini kesin.

Lütfen yukarıdaki ifadelerden etkilenmeyen yasal, resmi ve mesleki birlik yönetmeliklerine uymaya devam ettiğinizden emin olun.

1.5.7 Devreden çıkarma

Cihazı geçici bir süre veya tamamen devreden çıkarmak için elektrik tesisatından ayırmalısınız.

Tamamen devreden çıkarmak için yasal atık giderme yönetmelikleri dikkate alınmalı.



1.5.8 Saklama

Cihazı kuru ve sıcaklık dalgalanmaları olmayacak şekilde depolayın. Çizilmelerden korumak için soğutulmuş cihaz folyoya sarılabilir.

- Depolama sıcaklığı: -15 °C ile +60 °C arası

1.5.9 Atığa ayırma

Çevre kuralları –

Ampul ve pillerin atılması

Ampuller, aydınlatma malzemeleri ve başka cıva muhteviyatlı atıklar ihtiva ederler. Piller ağır metal bileşikleri içerir.

Avrupa Birliği içerisinde 2018/851/EG sayılı Atık Çerçeve Direktifi'nin ulusal uygulaması geçerlidir. Ampullerin ve pillerin ulusal atık kanunu uyarınca ve belediyelere ait atık tüzüklerine göre atıldıkları kanıtlanmak zorundadır.

Yerel satış ajansınız ampullerin ve pillerin atığa çıkarılması konusunda size yardımcı olacaktır:

- Ajansınıza telefonla veya yazılı olarak ampullerin ve pillerin sayısını bildirin.

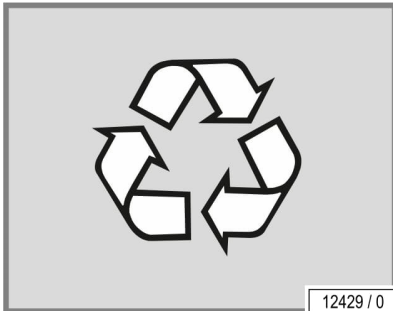
Ajans ampuller için size ücretsiz bir teslimat noktası belirler ya da bir atığa çıkarma şirketiyle birlikte ampullerin alınması ve uygun şekilde atığa çıkarılmasıyla ilgilenir. Bu hizmet ücrete tabidir. Almanya dışında ilgili ulusal kanunlar geçerlidir. Yerel satış ajansınıza başvurunuz.

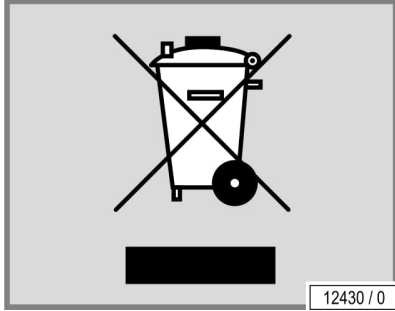
Ambalaj

Ambalaj, %100 yeniden değerlendirilebilir malzemeden yapılmıştır. Kullanılmayan ve JK şirketler grubu tarafından piyasaya sürülen ambalajlar JK şirketler grubuna geri iade edilebilir. Acente ortağınızdan veya satıcınızdan bilgi alabilirsiniz.

Eski cihazların atığa ayrılması

Bu cihaz, geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Kullanılan malzemelerin içeriği veya tehlike potansiyeli hakkında JK şirketler grubundan bilgi alabilirsiniz.





Almanya'da Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası'nda (ElektroG) uygulanan 2012/19/AB sayılı direktif uyarınca belirli elektrikli ve elektronik bileşenleri geri çekmekten ve atığa çıkarmaktan üretici sorumludur.

İlgili parçalar ve cihazlar sembol ile işaretlenmiştir.

Cihaz istek üzerine JK şirketler grubu tarafından nizami atık merkezine iletilir. Bu hizmet ücretsizdir. Acente ortağınızdan veya satıcınızdan bilgi alabilirsiniz.

Tescil numaraları

JK şirketler topluluğunun şirketleri, Almanya'da üretici olarak tescilli olup Alman Elektrik ve Elektronik Yasası ile bağlantılı olarak her türlü yükümlülüğü üstlenir.

Referans numarası JK-International GmbH, Division JK-Licht GmbH (Lambalar):

WEEE-DE 61515020

Referans numarası JK-Products GmbH (Cihazlar):

WEEE-DE 62655951

1.5.10 Yönetmelikler

Bkz. ürünle birlikte gönderilen AT Uygunluk Açıklaması.

1.5.11 İhracat

Söz konusu cihazların yalnızca Avrupa pazarında satılması için imal edildiğini ve örn. ABD veya Kanada gibi başka ülkelere ithalinin ve bu ülkelerde kullanılmasının yasak olduğunu belirtmek isteriz! Bu bilginin göz ardı edilmesi halinde herhangi bir mesuliyet kabul edilmez! Aksi davranışlarda ithalatçı ve/veya işletmeci için yüksek mesuliyet risklerinin meydana gelebileceğine açıkça işaret etmek istiyoruz.

1.5.12 AUX (müziği, opsiyonel)

Bronzlaşma işlemi sırasında şahsi olarak bir akıllı telefonun kullanılması durumunda, bu telif hakları çerçevesinde umumi bir yayın değildir, böylece stüdyo işletmecisi açısından, ticari kullanım haklarının verilmesi konusunda yetkili kuruluş nezdinde herhangi bir bildirim veya ödeme yükümlülüğü doğmaz.

Müzik dosyalarının kamusal kullanımı için diğer tüm müzik kaynakları için geçerli olan yönetmelikler geçerlidir: Stüdyo işletmecisi/stüdyo sahibi olarak gerekli çalma haklarına sahipseniz tesislerinizde ve/veya JK International GmbH cihazlarının içinde bulunan 'MP3 Müzik modülü'nde sadece orijinal ses dosyalarını çalabilirsiniz. Bunları ülkenizdeki ticari çalma haklarını veren yetkili şirketten alabilirsiniz (Almanya'da: GEMA/GVL).

Kopyalamaya karşı korumalı ses dosyalarının yanı sıra bu ses kayıtlarını içeren şarkılar ses veya dosya kayıtlarında bulunan kopyalama korumasını kaldıran veya atlatan bir yazılım kullanılarak MP3 formatına dönüştürülemez ve/veya HDD'ye, Audio-CD'lere, MC'lere, Audio DVD'lere vb. kaydedilemez.





Yetkili kuruluşun dış hizmetler görevlisi veya başka denetim organlarınca talep edilmesi halinde, uygulama haklarının satın alındığına dair ispatı ilgili belge aracılığıyla her zaman göstermek durumunda olmanız gerekir.

Yukarıda verilen tüm uyarıları dikkate aldığınız ve MP3 müzik modülünün kullanımı için gerekli hakları edindiğiniz sürece orijinal müzik dosyalarınızı oynatma cihazı için gerekli MP3 formatına da dönüştürebilirsiniz. Fakat yasal olarak edinilmiş her bir ses dosyası için sadece tek bir kopya (çoğaltma veya MP3'e format değişikliği) üretilebilir. Kaynak medyaların (orijinal ses kaydı) saklanması gerekir ve eş zamanlı olarak kullanılamaz.

Ayrıntılı bilgileri internette <http://www.jk-globalservice.de> adresinde mevcut olan "Ses kılavuzu" bilgi broşüründe bulabilirsiniz.



BİLGİ:

Aksesuar olarak JK ses sistemi ile birlikte teslim edilen kayıtlı SD kartlar da, MESAM yükümlülüğünde olan içerik barındırması halinde ticari kullanım için ödeme yükümlülüğüne tabidir.

1.5.13 Teknik değişiklikler

Cihaz, en son teknolojiye ve kabul edilmiş emniyet teknolojisi kurallarına uygun olarak üretilmiştir. İşbu kullanım kılavuzu içerisinde yer alan şekil ve bilgilerde, cihazın iyileştirilmesi için gerekli olan teknik değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

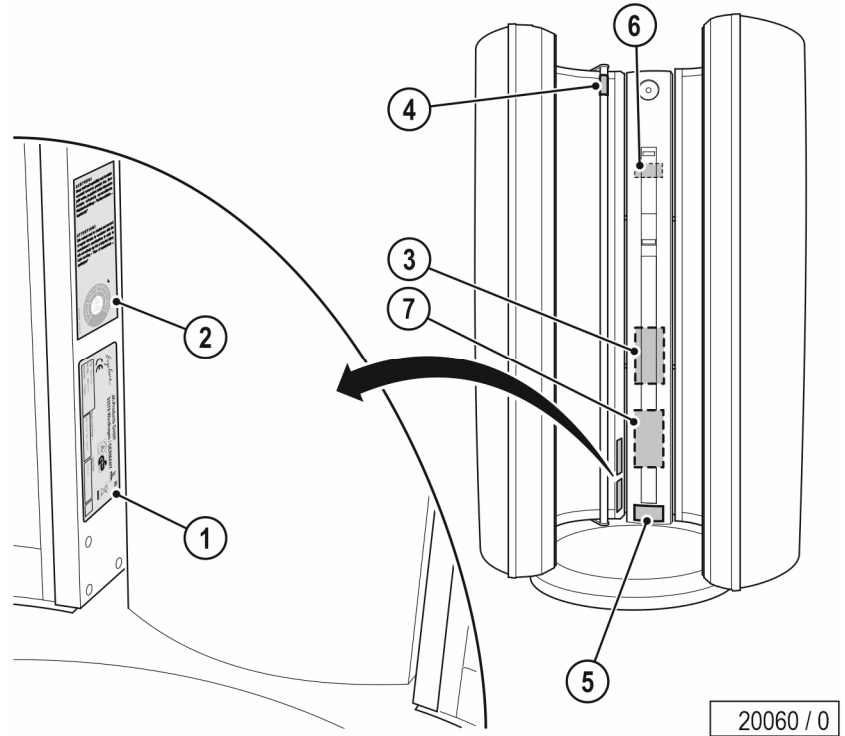
Cihaz veya kumandası üzerinde kendi başınıza değişiklik yapmak yasaktır. Dikkate alınmaması durumunda AT Uygunluk Açıklaması geçerliliğini yitirecektir!

Sadece orijinal yedek parçalar kullanınız. Dikkate alınmaması durumunda AT Uygunluk Açıklaması geçerliliğini yitirecektir!

1.6 Cihaz üzerindeki levhalar ve etiketler



Cihazın üzerinde, tehlikeli bölgelere işaret eden veya parçalar hakkında önemli bilgiler veren levhalar bulunmaktadır. Aşağıda bazı levha örnekleri yer almaktadır. Uyarı levhalarının her zaman kolayca görünür bir yerde ve okunaklı durumda olmalarına dikkat ediniz. Eksik uyarı levhaları ve etiketler değiştirilmelidir.



20060 / 0

1: Tip etiketi

<i>Ergoline</i>		JK-Products GmbH		2011
		53578 Windhagen / Germany		
Typ: 100001410	Spannung/Voltage ~	Lstg./Input		
Art.-No.: 000000000	400 - 415V 50~ / 50Hz	60000 W		
Serial-No.: 00000000				

11991 / 2

Tip etiketi sütunun sol yanında, alttadır. Cihazın tanınması için gerekli tüm bilgileri içermektedir (örn. seri numarası = Serial-No.).

2: Bakım uyarısı etiketi (800701-..)



ACHTUNG!
Dieses Gerät muß regelmäßig nach Hersteller-
vorschrift technisch gewartet bzw. Über-
prüft werden, um jegliche Gefahr körperlicher
Schäden vollständig auszuschließen.
Plakettenbeschriftung = "Geräteproduktion ...
Quartal/Jahr"

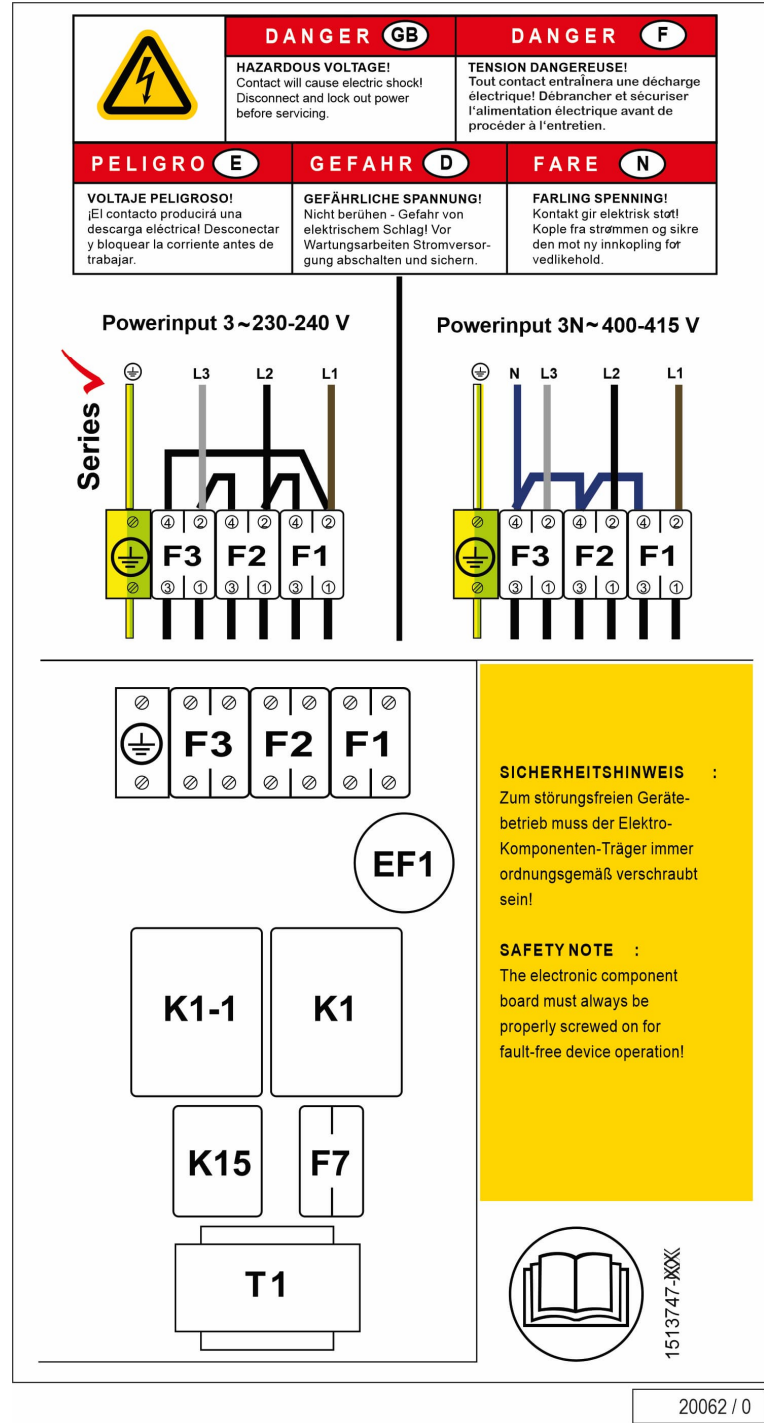
ATTENTION!
This sunbed must be checked and serviced
at regular intervals in accordance with the
manufacturer's specifications in order to
rule out entirely any risk of physical injury.
Label wording = "Date of manufacture ...
quarter/year"

XXXXXX



12225 / 1

3: 3 fazlı şebeke bağlantı etiketi 230/400V 50/60Hz (1513747-..)



Etiket, kapak levhasının arkasındadır.



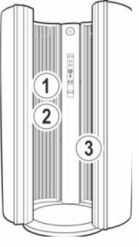
4: AB uyarıları etiketi (1012638-..)


WARNUNG: Bitte Gebrauchsanweisung/ JK Schutzhinweise aufmerksam lesen. • UV-Strahlung kann Augen- und Hautschäden, wie Hautalterung und möglicherweise Hautkrebs, hervorrufen. • Nicht in den Strahler blicken. • SCHUTZBRILLE TRAGEN. • Benutzung nur nach Befragung eines Arztes. • Bestimmte Medikamente und Kosmetika können die Empfindlichkeit der Haut erhöhen. • Auf keinen Fall das Bräunungsgerät benutzen, wenn die Filterscheibe zerbrochen ist.
WARNING: Ultraviolet radiation may cause injury to eyes and skin. Such as skin aging and eventually skin cancer. • Read operating instructions/ JK protection advice carefully. • WEAR THE PROTECTIVE GOOGLES PROVIDED. • Certain medicines and cosmetics may increase sensitivity. • On no account use the sunbed if the filter glasses are broken.

XXXXXX-03-
11982 / 2

Dil formu da bu etikete dahildir 1504231-.. (bkz. aksesuar teknik dokümantasyonu).

5: Ampul donanımı etiketi

	 ESSENCE L20 SMART POWER 120			
	①	14x	Ergoline T8END 120W E14	1904931-
	②	-	-	-
	③	14x	Ergoline T8END 120W E14	1904931-
EN 60598-2-13:2014				
JK-Products GmbH / GERMANY				1003068-01

12844 / 1

Ampul donanımı ile ilgili ayrıntılı bilgiyi ayrıca verilmiş olan ekte bulabilirsiniz.

6: "ABD'ye/Kanada'ya ihraç edilemez" etiketi (84829-..)

HINWEIS Wir weisen darauf hin, daß die Geräte nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen.	NOTE We emphasize that these devices must not be exported to or operated in the USA or Canada! The manufacturer does not accept any liability in case of non-observance of this notice!	REMARQUE Nous attirons votre attention sur le fait que les appareils ne doivent pas être exportés ni utilisés aux Etats-Unis ou au Canada! Nous ne pourrions nullement être tenus responsables de dommages si cette remarque n'est pas respectée!
11977 / 2		

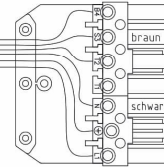
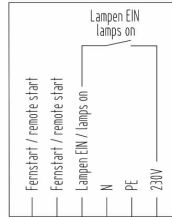
Etiket, sütunun arkasındadır.

7: Jeton/para mekanizması bağlantı etiketi 1513893-..


ACHTUNG!
ATTENTION!

PE-Anschlüsse nicht mit externem PE-Potenzial verbinden! (EMV)
 Do not connect grounding contacts with external ground potential! (EMC)

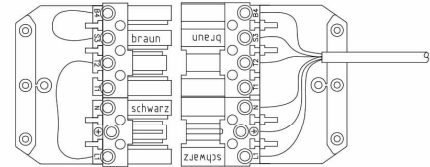
Zeitsteuerung
 Timer control


GEFAHR!
DANGER!

Verbrennungsgefahr!
 Bei Betrieb mit Brücke wird der externe Timer deaktiviert. Überschreiten der Bräunungszeiten möglich. - Timermodus im Voreinstellungsmodus aktivieren.

Danger of being burnt!
 When used with a loop, the external timer is being deactivated. Exceeding of the tanning times possible.
 - Activate the timer mode in preset mode.

JK-Timermodus
 JK timer mode



1513893-XX

20061 / 0



1.7 Bir kusurun hariç tutulması

Alıcı yasal garanti ve/veya satıcı garantisi sözü temelinde cihazın kusurunu geçerli kılıyorsa, aşağıdakiler geçerlidir:

Düşük basınç ampulleri (borular) ve sarf malzemelerinin (aroma) yanı sıra akrilik cam paneller gibi aşınma parçaları yasal garanti ve satıcı garantisi dışındadır.

Eğer mal kusurluysa, JK-International öncelikle kendi seçimine göre iyileştirme veya yedek parça teslimi hakkına ve yükümlülüğüne sahiptir. Eğer iyileştirme veya yedek parça teslimi mümkün değilse ya da hatalı sonlanmışsa, alıcı satış sözleşmesinden geri adım atabilir veya satış fiyatını makul olarak düşürebilir.

Garanti süresi teslimattan ya da eğer kabul gerekiyorsa, kabul işleminin sonraki iki senedir. Müşterinin gelecek garantiden kaynaklanan hakları, müşterinin satın alma sözleşmesinden doğan olası haklarına eklenir ve bunları etkilemez.

1.8 Sorumluluğun reddi

Hukuki dayanak hariç olmak üzere zararların aşağıdaki bir veya daha fazla sebebe dayandırıldığı durumlarda JK Grubu her türlü yükümlülükten muaf tutulur:

- cihazın amacına uygun olmayacak şekilde kullanımında;
- cihazın uygun olmayan bir şekilde montajında, işletmeye alınmasında, kullanılmasında ve bakımında;
- cihazın arızalı güvenlik tertibatları veya uygunsuz takılan ya da uyarı etiketi dahil olmak üzere çalışmayan güvenlik ve koruyucu ekipmanlar ile işletilmesinde;
- kullanım kılavuzundaki nakliye, depolama, montaj, işleme alma, işletme veya bakım konusundaki uyarıların dikkate alınmaması halinde;
- eğitilmemiş personelin kullanımında;
- cihazda veya kumandasında kendi düşüncelerinize göre değişiklik yapıldığında;
- aşınmaya tabi olan parçaların eksik denetlenmesinde;
- uygunsuz bir şekilde gerçekleştirilen onarımlarda;
- orijinal olmayan yedek parçaların kullanımında;
- dış etkiler ve mücbir sebepler nedeniyle meydana gelen doğal afetler.

2 Tanım



2.1 Teslimat kapsamı

- Bronzlaşma cihazı
- Fan (vücut soğutması)
- Hoparlör ve kontrol ünitesi dahil kapak
- İç bölme aydınlatması
- Alyan anahtar
- Bağlantı kablosu
- Akrilik camlar için vantuz
- 2 koruyucu gözlük

2.1.1 Opsiyonel

- Ses sistemi
- AUX kablosu
- AROMA
- Merkezi atık hava sistemi

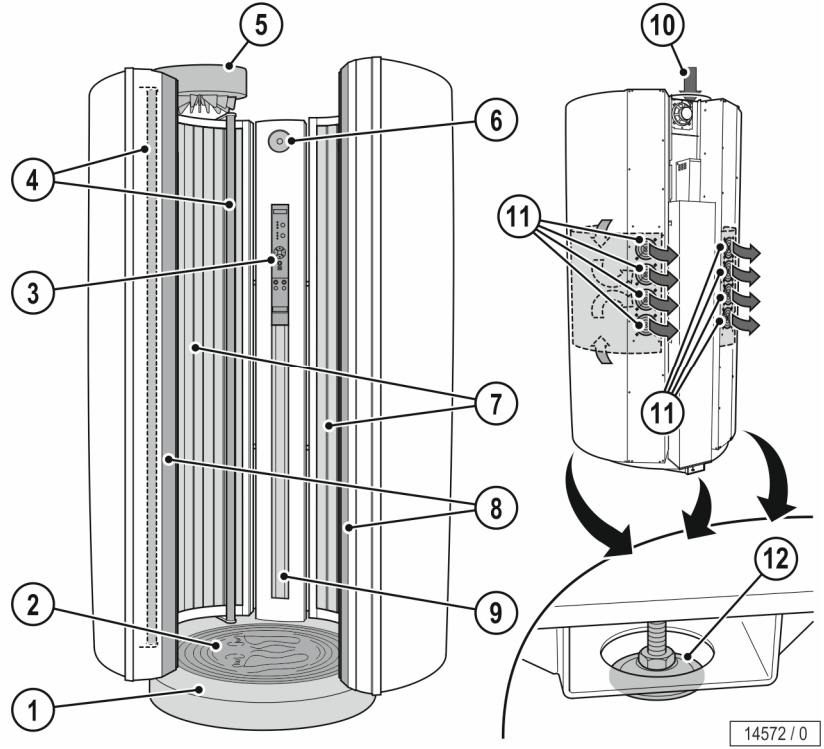
2.2 Donanım

Tipe bağlı olarak cihazlar farklı donatılmıştır.

Bu açıklamada kontrol ve/veya bakımda dikkate alınması gereken seri ve opsiyonel tüm yapı parçaları/fonksiyonlar ele alınmıştır.

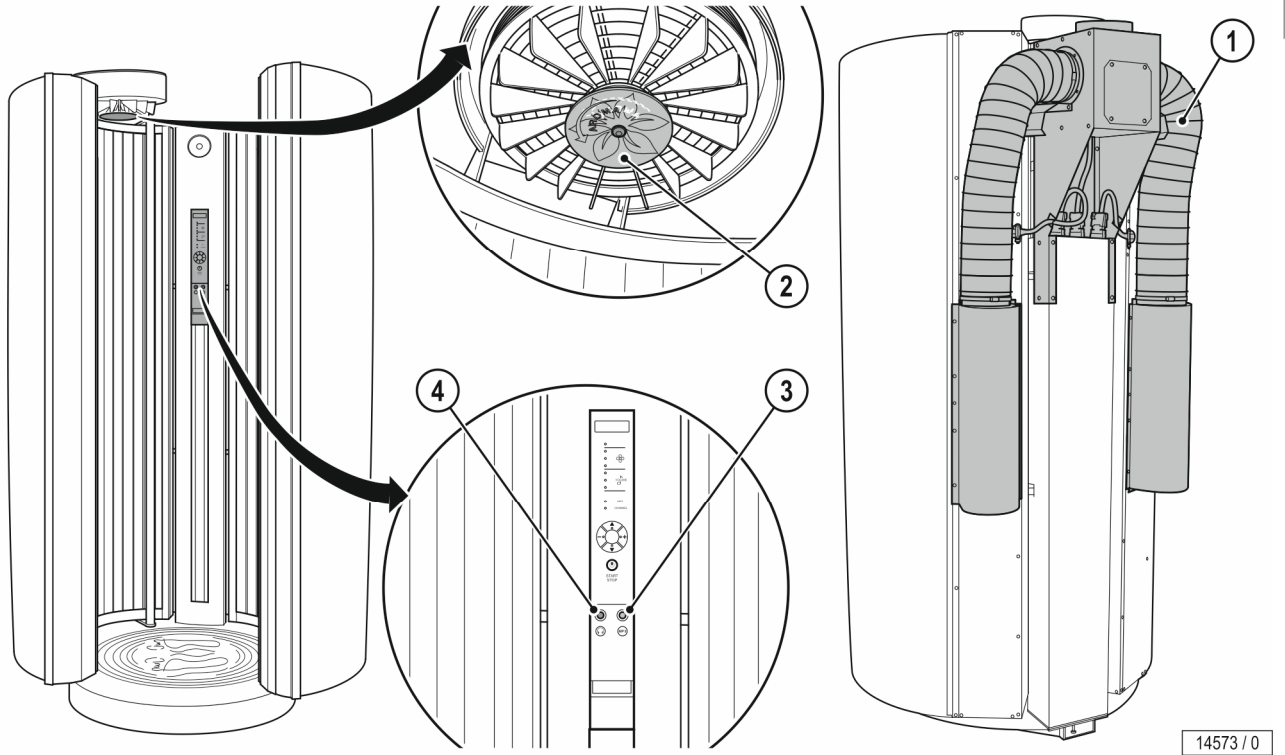
Farklı donanım nedeniyle kumanda elemanı da etkilenebilir:
Sadece kontrol edilebilen tuşlar arkadan aydınlatmalıdır, yani ilgili fonksiyon cihazın donanımına ait olmalıdır.

2.3 Cihaz açıklaması



1. Zemin plakası
2. Paspas
3. Kumanda elemanı
4. Tutunma çubukları
5. Fan (vücut soğutması)
6. Hoparlör
7. Düşük basınç ampulleri
8. İç bölme aydınlatması
9. Sıkıştırma çیتالarı (akrilik camlar)
10. Giren hava (vücut soğutması)
11. Atık hava (cihaz soğutması)
12. Yüksekliği ayarlanabilir ayaklar

2.4 Aksesuar (opsiyonel)



1. Merkezi hava tahliye sistemi
2. AROMA
3. AUX bağlantısı, jak girişi Ø 3,5 mm
4. Kulaklık bağlantısı, jaklı fiş Ø 6,3 mm

2.5 Fonksiyon

Bir bronzlaşma cihazının önemli teknik bileşenleri yapay bir UV ışın kaynağı, değişik filtreler, reflektörler ve ayrıca belirlenmiş kullanım alanına sahip mekanik bir yapıdır.

Değişik kuvvetteki bronzlaşma cihazlarıyla değişik bronzlaşma sonuçları elde edilebilir. Bu bir yandan değişik kuvvetteki UV ışınlarına bağlı olduğu gibi diğer yandan UV ışınlarının UV-A ve UV-B payları arasındaki oranlara bağlıdır. UV-A payı başlıca yüzeysel olarak çok hızlı bir şekilde bronzlaşma sağlar ancak çok çabuk bir şekilde geçer, diğer yandan UV-B ışınımı daha kalıcı bronzlaşma sağlar. UV-B ışınımın dezavantajı ise bronzlaşmanın ancak bir iki gün sonra ortaya çıkmasıdır. Hangi bronzlaşma isteniyorsa buna uygun bronzlaşma cihazı seçilmeli.

Burada tanımlanan bronzlaşma cihazları genelde UV-A ışınlarını yaymaktadır ve ayrıca UV-B lambaları içinde donatılmıştır (Yüz bronzlaştırıcılarında UV düşük basınç lambaları).

3 Kullanım



3.1 Kullanıcı için güvenlik bilgileri



TEHLİKE!



UV ışınları

Cilt veya göz yaralanmaları ve cilt hastalıkları tehlikesi!

- Bölüm 1'deki güvenlik bilgilerine ve uyarılara dikkat ediniz.

İşitme hasarı tehlikesi vardır!

Yüksek sesle dinlenen kulaklıklar kulaklarda kalıcı hasarlara neden olabilir.

- Ses seviyesini kesinlikle çok yükseğe ayarlamayın.

3.2 Bronzlaşma – ama doğru olarak!

Solaryumu doğru bir şekilde kullanabilmek için birkaç noktaya dikkat edilmesi gerekir. Aşağıda sıkça sorulan soruların yanıtlarını bulacaksınız.

Bronzlaşma cihazında makyaj?

Kozmetik ürünlerinde çok farklı maddeler bulunur. Bunlar ister emulgatörler, yağlar isterse de koku verici maddeler olsun – UV ışınlarıyla birleştiklerinde bu maddeler ciltte alerjik reaksiyonlara neden olabilir.

Bu nedenle sadece solaryumda kullanım için özel geliştirilmiş kozmetik ürünler kullanılmalıdır.

Bu nedenle bronzlaşma cihazını kullanmadan önce her zaman: Mutlaka makyaj temizlenmeli! Makyaj nedeniyle yüzdeki cilt gözenekleri kapanır. Bronzlaşma cihazının UV ışınları kapalı cilt gözeneklerini yeniden açar, böylece cilt içine sadece ışının kendisi değil, aksine onunla birlikte alerji yapabilecek makyaj maddeleri de girecektir.

Makyajın bir diğer olumsuz etkisi ise cildin zamanla daha da kötüleşmesidir. Hafif bir makyaj ne kadar güzel görünürse görünsün – UV ışınlarıyla faydasından çok zararı olacaktır. Kısacası: Sağlık açısından olumlu sonuçları görmek için bronzlaşmadan önce makyajı temizleyiniz.

Bronzlaşma cihazından sonra duş almak?

Bronzlaşma etkisi cilt üzerinde değil cilt içinde gerçekleşir, bu nedenle yıkanınca temizlenmezler. Duş aldıktan sonra cildinize nemlendirici krem sürünüz.

İlaçlar ve bronzlaşma aynı anda?

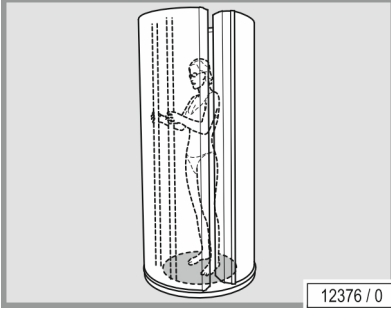
Bazı ilaçların cildin UV duyarlılığını artırdığı bilinmektedir. Antibiyotiklerde, sülfonamidlerde, psikotrop ilaçlarda, sakinleştiricilerde, diyabet ilaçlarında ve diüretik ilaçlarda bu ihtimal son derece yüksektir. Psoralen ve kumarin içeren bronzlaştırıcı maddeler de cildi daha duyarlı hale getirir. Şüphe durumunda bronzlaşmanın risksiz olarak keyfini sürebilmek için önce doktora danışılmalıdır.

Bronzlaşma cihazında lensler?

Yanıt: Evet! Diğer bronzlaşma cihazları kullanıcıları gibi lens taşıyanlar da gözleri UV ışınlarından koruyan özel gözlükler kullanmalıdır. Daha iyi bir koruma sağlamak için gözlük veya lens kullananlar gözlükçülerine UV korumasına sahip değişmeli lensler olup olmadığını sorabilirler. Değişebilir lens içine eklenmiş olan UV-A ve UV-B filtreleri gözün saydam tabakasını gözün içini enerji zengini UV ışınlarına karşı neredeyse %100 oranında korur.

Böylece bundan yalnızca açık havada güneşlenenler değil, aynı zamanda bronzlaşma cihazındakiler de istifade edebileceklerdir. Bu lensleri herhangi bir sınırlama olmaksızın bronzlaşma cihazında kullanabilirsiniz. Ayrıntılı bilgi için lütfen gözlükçünüze veya göz doktorunuza başvurunuz.





12376 / 0

3.3 Kullanım bilgileri

! TEHLİKE!



Yanıklar nedeniyle cilt hasarı ve güneş yanığı olabilir! UV ampulleri ile cilt arasındaki mesafenin az olması güneş yanığı ve cilt hasarlarına neden olur.

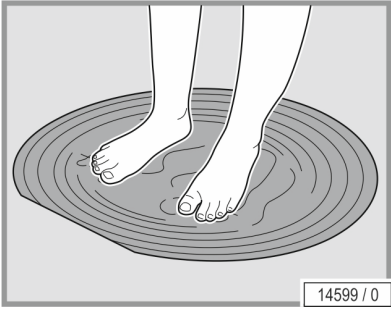
- Bronzlaşma sırasında cihazın ortasında ve dik durunuz.
- Vücudunuzun eşit şekilde bronzlaşması amacıyla kollarınızı yukarıda tutmak için cihazın içindeki tutunma çubuklarını kullanınız.

! DİKKAT!

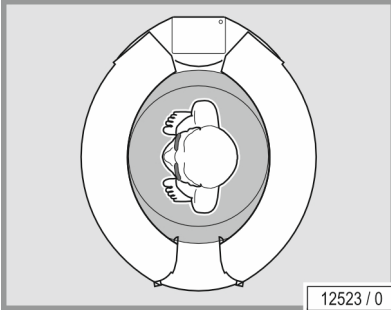


Aşırı yük nedeniyle kırılan tutunma çubukları! Tutunma çubukları fazla yük bindiğinde kırılabilir.

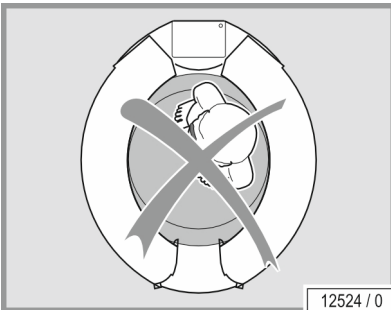
- Barfiks çekmeyiniz ya da başka egzersizler yapmayınız.



14599 / 0

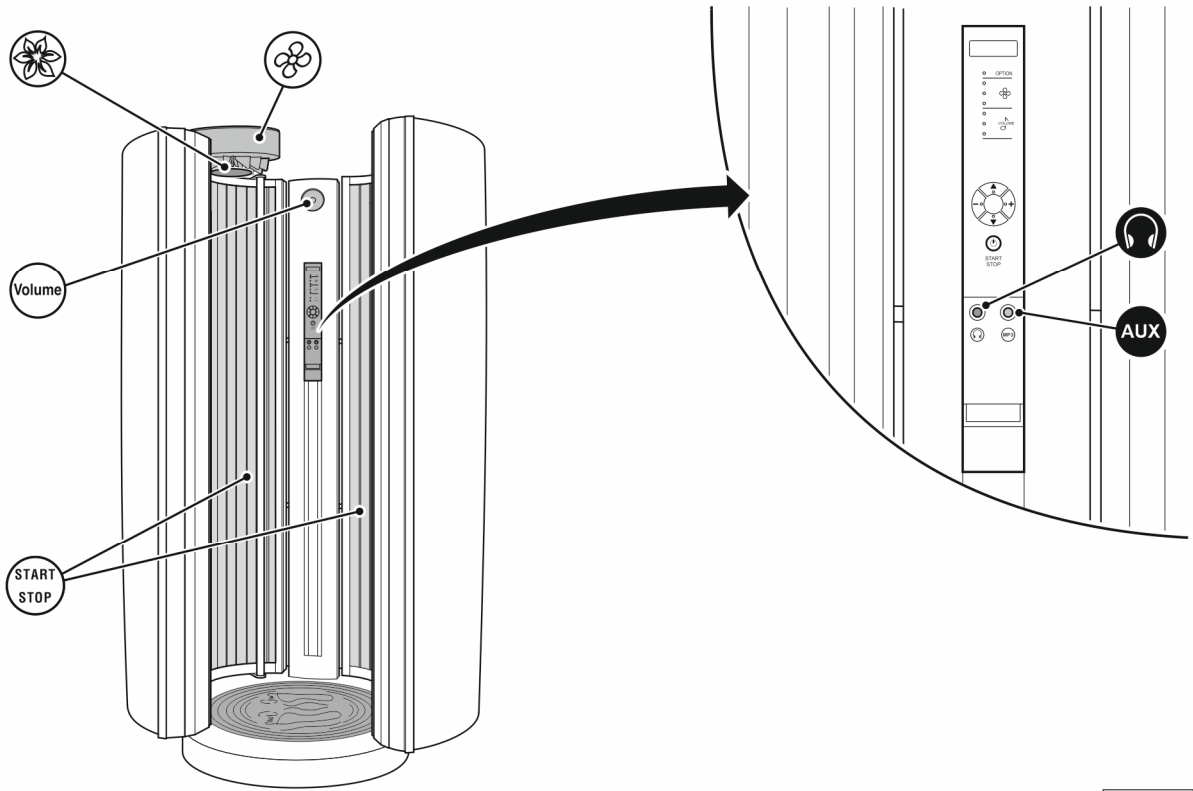


12523 / 0

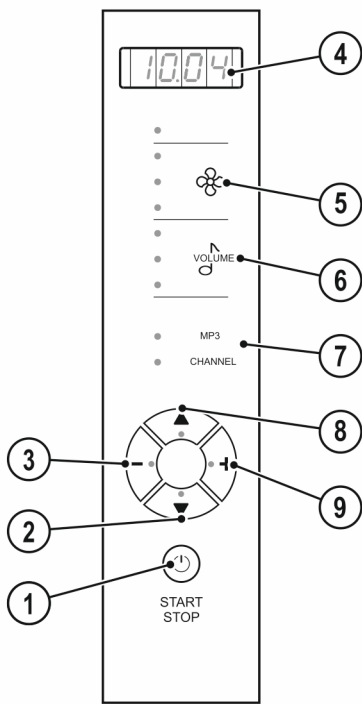


12524 / 0

3.4 Kullanıma genel bakış

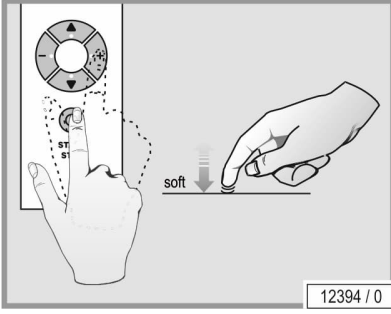


20064 / 0



1. START/STOP tuşu
2. 'Aşağı' navigasyon oku tuşu
3. Eksi tuşu
4. Ekran – fonksiyonlar ...
5. Vücut soğutması piktogramı
6. Ses seviyesi piktogramı
7. Ses sistemi piktogramı
8. 'Yukarı' navigasyon oku tuşu
9. Artı tuşu

20063 / 0



3.4.1 Navigasyon

Cihazın kumandası navigasyon halkası ile gerçekleştirilir.



**START
STOP**

UV ampullerini çalıştırma:

- Tuşa 1x dokununuz.

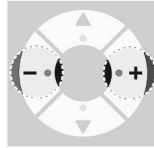
UV ampulünü kapatma/bronzlaşmayı kesme:

- Düğmeyi basılı tutunuz.



Cihaz fonksiyonu seçimi (Piktograma geç)

VOLUME
örn. VOLUME



Alt fonksiyonu seçin (mevcutsa)
Ayarı değiştirin

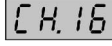
Bronzlaşma cihazı çalıştırıldıktan sonra mevcut fonksiyonların ve navigasyon halkasının tüm diyotları yanar. Bir fonksiyonun seçilmesinden sonra ilgili diyotlar ve navigasyon halkası kısa süreliğine yanıp söner. Bu süre esnasında ayarlar değiştirilebilir.

Kullanım - Gösterim modu

-  olana kadar  tuşuna basın.

Gösterim modunda ses fonksiyonlarını test edebilirsiniz. Fonksiyon seçimi için 30 saniyeniz var.

3.5 Fonksiyonlar

Fonksiyon	Tuş sıralaması	Tanım	Bilgiler
1. Ampulleri		START/STOP UV ampullerin bronzlaşma sırasında kapatıp açma	Bronzlaşma sırasında UV ampulleri kapatıldığında, bronzlaşma süresi devam eder.
5. Vücut soğutması	  	Soğutmayı ayarlama, Kademe 1-5 Soğutmayı kapatma:  Soğutmayı açma: 	Ayarlanan kademeye göre sembolün yanındaki ışıklar yanar. ve 1: sadece en alttaki diyotlar yanar; 2 ve 3: orta ve en alt diyotlar yanar; 4 ve 5: her üç diyot da yanar.
6. Ses seviyesi		Dahili: Ses seviyesi ayarlama, Kademeler 0-15 Harici: Akıllı telefon	Sadece opsiyonel 'Ses Sistemi' aksesuarı varsa. Bakınız Sayfa 35. Ayarlanan kademeye göre sembolün yanındaki ışıklar yanar. 0-4: sadece en alt ışık yanar; 5-9: orta ve alt ışıklar yanar; 10-15: her üç ışık da yanar.
7. Ses sistemi	 	Kanal seçimi    Akıllı telefon	
AROMA		Koku yoğunluğunu artırmak için: Ok yönünde çeviriniz Koku yoğunluğunu azaltmak için: Ok yönünün tersine çeviriniz	

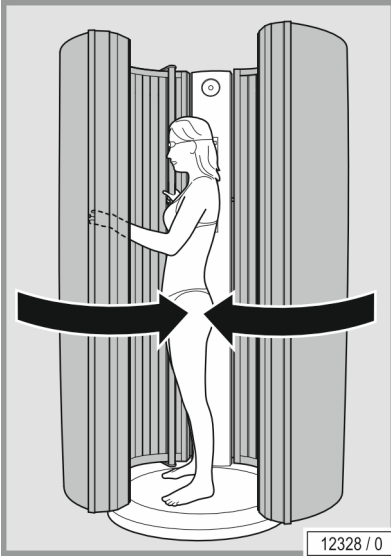


3.6 Başlatma

- Girişı kapatınız.
- START/STOP tuşuna basınız.

Start esnasında aşağıdaki fonksiyonlar çalıştırılmış durumdadır:

- Lambalar
- Vücut soğutması (opsiyonel)
- Ses sistemi (opsiyonel)
- AROMA (opsiyonel)



3.7 Kendi müziğiniz

⚠ TEHLİKE!



İşitme hasarı tehlikesi vardır!

Yüksek sesle dinlenen kulaklıklar kulaklarda kalıcı hasarlara neden olabilir.

- Ses seviyesini kesinlikle çok yükseğe ayarlamayın.

⚠ DİKKAT!

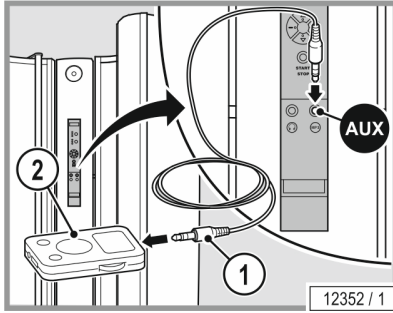


Akıllı telefonda ısı hasarı mümkün.

- Cihazı doğrudan ışın alma sahasına koymayınız.

Kablo kopabilir, yuvalar zarar görebilir.

- Akıllı telefon çıkartılırken kablodan çekmeyiniz.

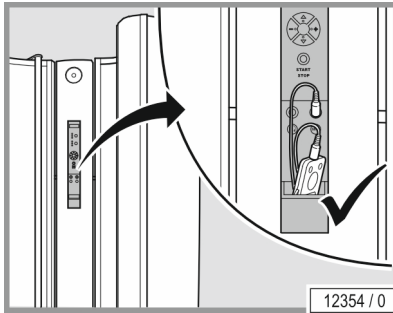
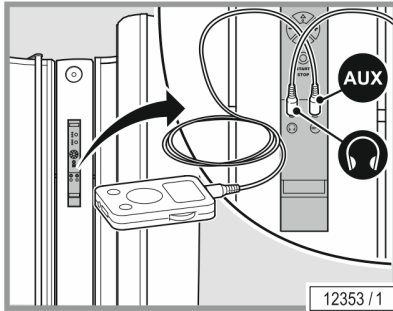


Ses sistemi aksesuarı mevcutsa, kullanıcılar kendi akıllı telefonlarını Bluetooth® ile cihaza bağlayabilir.

1. Mat. No. 1001855-.. stüdyo işletmecisi tarafından tahsis edilir (1,5 m/2x 3,5 mm stereo fiş).
2. Akıllı telefona bağlanma: bkz. akıllı telefon üreticisinin dokümantasyonu.

Bağlama:

- AUX kablосunu (stereo jaklı fiş) ses sistemine takın.
- AUX kablосunu akıllı telefona takın.
- Şarkı seçin ve başlatın.
- Gerekliyse akıllı telefonun ses sinyalinin ses sistemi tarafından algılanması için akıllı telefonun ses şiddetini ayarlayın.



4 Temizlik ve bakım



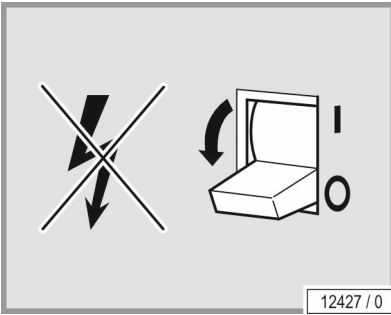
4.1 Bakım ve temizlikle ilgili güvenlik bilgileri

! TEHLİKE!



Tüm cihazda elektrik gerilimi mevcuttur!
İnsanlar için elektrik çarpması ve yanma tehlikesi.

- Çalışmalara başlamadan önce tüm gerilim geçiren hatları gerilimsiz bırakın.
- Kapatılan hatların tekrardan yanlışlıkla açılmasına karşı emniyete alın.
- Gerilim var olup olmadığını kontrol edin.
- Tüm çalışmalar ve elektrik bağlantıları ilgili işletim ülkesinin ulusal yönetmeliklerine uygun olmalı (örn. Almanya'da VDE talimatları) ve uygun bir şekilde eğitilmiş uzman personel tarafından gerçekleştirilmeli.



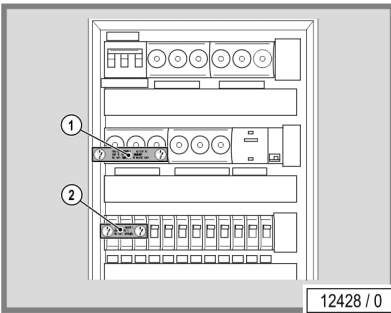
12427 / 0

Cihazlar üzerinde çalışılacağı taktirde bunların elektriğinin kesilmiş olması gerekir. Bunu anlamak, elektrik ileten tüm kabloların elektrik bağlantısının kesilmesi demektir.

Yalnızca cihazın kapatılması yetersizdir, çünkü kimi yerlerde hala elektrik bulunabilir. Bu nedenle çalışmalar sırasında tüm sigortaları kapatın ve mümkünse diğer bunları çıkarın.

Yanlışlıkla çalıştırma nedeniyle ağır kazalar ortaya çıkabilir. Elektriğin kesilmesini sağlayan tüm şalterler veya sigortalar tekrar çalıştırılmaya karşı emniyete alınmalı.

- Sigorta kutusunu askılı kilit ile kapatın.



12428 / 0

Vidalanamayan sigorta otomatlarında açma-kapama kolu üzerinde, üzerinde 'Açmayınız, tehlike mevcut' ibaresine sahip bir yapışkan şerit de yapıştırılabilir (1 + 2).

Her zaman aşağıdaki uyarıları içeren yasaklama levhası:

'Çalışma var!'

'Yer:'

'Levhayı kaldırabilecek yetkili:'

emniyetli bir şekilde takılmalıdır.

4.2 Arızalar

Ekranda hata nedeninin daha kolay bulunabilmesini sağlamak için hata kodları gösterilir:



- Bir arıza oluşması durumunda hata kodu ekranda yanıp söner.
- Birden fazla hata oluşması durumunda hata mesajları değişmeli olarak gösterilir.
- Hatanın giderilmesi işlemi, START/STOP tuşuna basarak sıfırlanır.
- Hata giderilemediği takdirde müşteri hizmetlerini haberdar ediniz – bakınız Sayfa 2.

Hata tanımlamaları ve giderilmeleri konusunda daha ayrıntılı bilgileri 'Hata kodları' bölümünde bulabilirsiniz, (Sipariş-No. 1011829-..).

4.3 Temizlik



TEHLİKE!



Cilde temas ettiğinde enfeksiyon geçebilir!

Uygulama esnasında kullanıcı tarafından dokunulabilecek tüm eşyalar/cihaz parçaları her uygulama sonrasında dezenfekte edilmelidir:

- Tutunma çubukları ve kumanda paneli
- Koruyucu gözlük
- AUX kablosu
- Akrilik camlar
- Paspas (plastik) Ayna

Hızlı ve esaslı dezenfeksiyon için uygun bir hızlı yüzey dezenfeksiyon temizleyicisini öneriyoruz.



BİLGİ:

- Esaslı bir dezenfeksiyon için etki süresine bağlı kalınmalıdır. Üreticinin kullanma talimatlarını dikkate alın.
- Öngörülen etki süresinin ardından kalan temizleyici/dezenfektan artıklarını giderin.
- Bunun için yumuşak ve temiz tek kullanımlık kağıt havlular kullanın.
- Görsel bir kontrol uygulayın. Kirli alanlar veya temizleyici/dezenfektan kalıntıları tespit ederseniz temizlik işlemi tekrarlayın.
- Bir görsel kontrol daha uygulayın.



4.3.1 Yüzeylerin temizliği

Akrilik cam yüzeyler



DİKKAT!



Kuru bir şekilde kazımayınız: Çizilme tehlikesi!

Bu uyarıya uyulmaması durumunda hiçbir garanti hakkı talep edilemez.

- Akrilik cam yüzeylerin hızlı ve hijyenik olarak kuru temizlenmesi için yalnızca akrilik cam paneller için olan hızlı yüzey dezenfeksiyon temizleyicisini kullanın.
- Dezenfektan veya çözücü maddeler (örn. lizol, etil alkol veya diğer alkol içeren sıvılar) kesinlikle kullanılmamalıdır.

Kirlenme nedeniyle kullanılamaz hale gelen akrilik camlar!

Camların üzerinde bulunan kirler, sıcak lambalar nedeniyle yanarak yerleşir ve uzun vadede camların kullanılmaz hale gelmesine neden olur.

- Parmak izlerini, temizlik kalıntılarını ve diğer kirleri dikkatlice temizleyin.

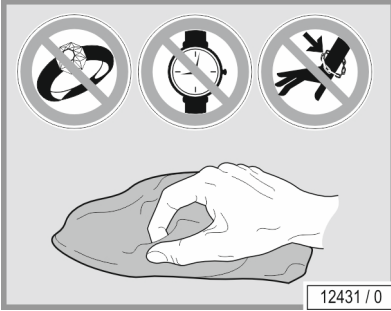
Plastik yüzeyler

Cıvalı ve cıvasız plastik yüzeylerin temizliği için en iyisi yalnızca sıcak su ve deri bir bez kullanın. Asla agresif alkol içerikli temizleyicileri veya uçucu yağlar kullanmayın. Bunlar garanti talebinde bulunulamayacak hasarlara yol açar.

Temizlik sırasında deri bezin lastik contalardan dolayı siyaha boyanması normaldir, çünkü bu üretim tekniğinden kaynaklanmaktadır.

Akrilik cam ve plastik yüzeylerin zarara uğramasını önleyiniz.

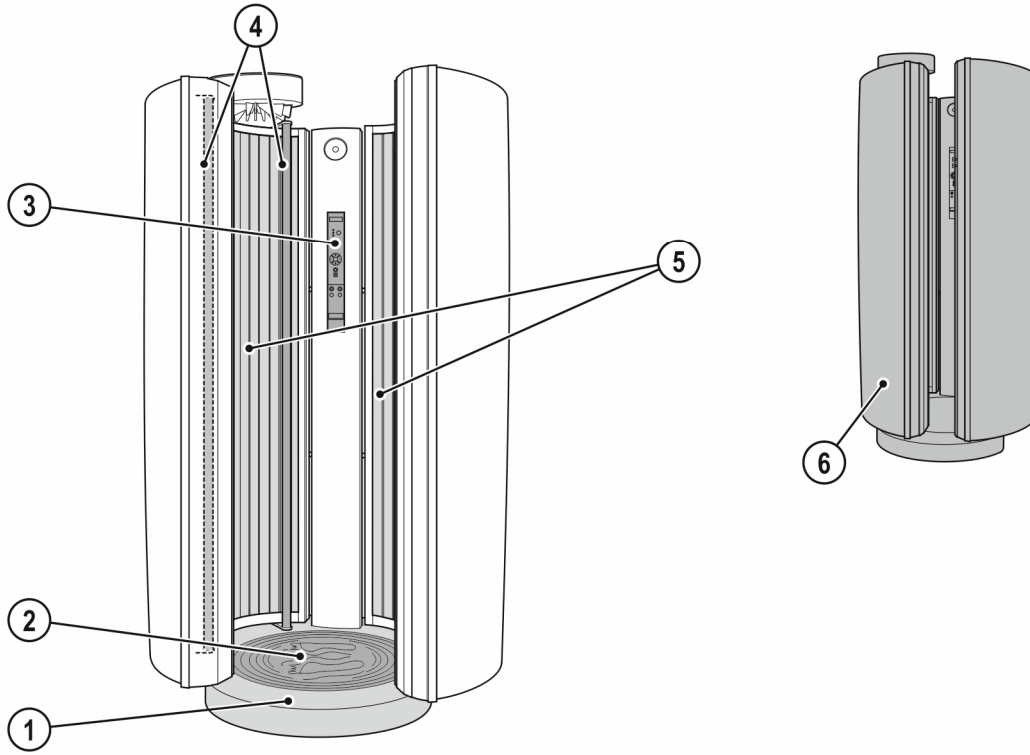
- Temizlik işlerinden önce yüzük, bilezik, kol saati vb. eşyaları çıkarınız.



4.4 Lambalar

- Düşük basınç ampulleri gerektiğinde herhangi bir deterjan kullanılmadan nemli bir bez temizlenebilir.

4.5 Temizleme planı



14575 / 0

Yapı parçası	Aralık	İşlem	bkz. sayfa
	Her bronlaşma sonrasında	İhtiyaca göre	
1 Giriş alanı	X	Temizleme ve dezenfekte etme	37
2 Paspas (plastik) Ayna	X	Temizleme ve dezenfekte etme	37
3 Kumanda elemanı	X	Temizleme ve dezenfekte etme	37
4 Tutunma çubukları	X	Temizleme ve dezenfekte etme	37
Koruyucu gözlük	X	Temizleme ve dezenfekte etme	37
AUX kablosu	X	Temizleme ve dezenfekte etme	37
5 Akrilik camlar		X Temizlik	38
6 Yüzeyler		X Temizlik	38



BİLGİ:

Her bronlaşmanın ardından yapılacak temizlik START/STOP düğmesine basılarak gerçekleştirilmelidir (cihaz fanının art çalışma süresi sonlandırıldığında).



4.6 Bakım

Cihazın kendisinden beklenenleri memnun edici düzeyde yerine getirip getirmemesinde bakım ve temizliğin de etkisi vardır. Belirtilen bakım aralıklarına uymak ve bakım ve temizlik işlemlerinin itina ile yerine getirilmesi bu nedenle şarttır.

Bakım yapılacak parçalara ait güncel işletim saatleri ön ayar modunda görebilirsiniz (bkz. 'Ön ayarlar', Sipariş-No. 1011801-..).

Cihazın düzgün bir şekilde çalışmaya devam etmesi için (kullanılmaya başlanılmasından itibaren) her 12 ayda bir müşteri hizmetlerimiz veya yetkili bir şirket tarafından denetlenmesi gerektiğini hatırlatırız!

Yapılan kontroller ve bakım çalışmaları cihaz, işletim ve bakım kitapçığına işlenmelidir (Sipariş-No. 1010951-..).

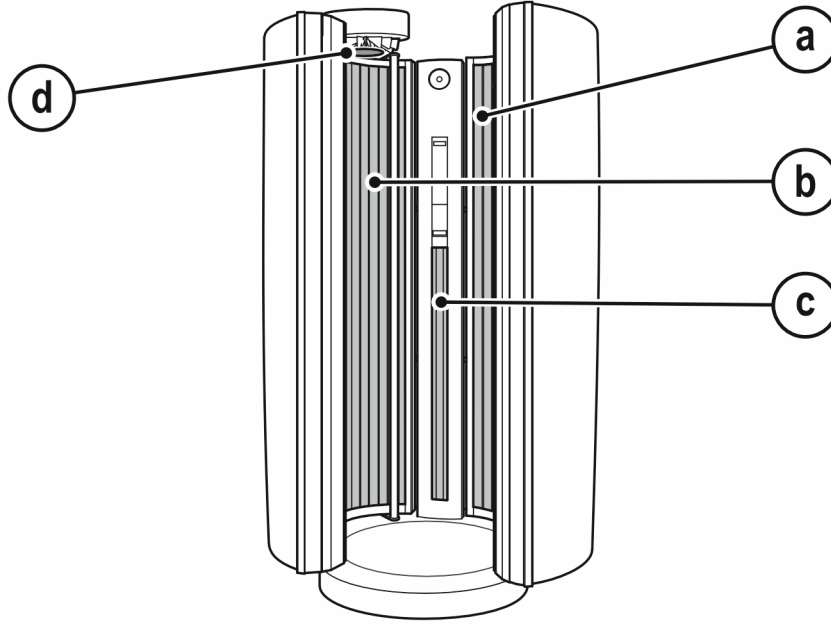
4.7 Bakım planı



DİKKAT!



Yalnızca aynı türdeki orijinal yedek parçaları kullanınız! Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması nedeniyle meydana geldiği tespit edilen zararlarda herhangi bir mesuliyet kabul edilmez.



14576 / 0

Yapı parçası	Aralık					İşlem	Bkz. sayfa
	Her kullanımdan önce	İhtiyaca göre	İşletim saati 300	İşletim saati 1000	İşletim saati 3000		
a Düşük basınç ampulleri, sağ				X		Değiştirme	47
b Düşük basınç ampulleri, sol				X		Değiştirme	47
a Akrilik paneller, sağ	X					Kontrol edin ve gerektiğinde değiştirin	46
b Akrilik cam paneller, sol	X					Kontrol edin ve gerektiğinde değiştirin	46
a Akrilik paneller, sağ					X	Değiştirme	46
b Akrilik cam paneller, sol					X	Değiştirme	46
d AROMA kabı			X			Değiştirme	49
c Düşük basınçlı lamba		X				Değiştirme	48



Yetkili, eğitimli ve kalifiye personel tarafından bakım



DİKKAT!



Bakım çalışmalarının uygulanmaması nedeniyle kişiler için tehlike!

Bakım çalışmaları uygulanmadığında malzemelerde veya kişilerde hasar oluşabilir!

- Bakım çalışmaları yalnızca JK-International GmbH, Division JK-Global Service tarafından yetkilendirilmiş, eğitilmiş ve kalifiye edilmiş yetkili, eğitimli uzman personel tarafından uygulanmalıdır!
- Bakım aralıklarına bağlı kalınmasından işletmeci sorumludur!

Bakım çalışmaları 1019858-.. kontrol listesi uyarınca üreticinin bir servis teknisyeni veya üretici tarafından yetkilendirilen, eğitilen ve niteliği kazanmış personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

Amacına uygun yapılmış bakım çalışmaları 1019858-.. kontrol listesine girilmelidir ve onaylanmalıdır.

Bakım çalışmaları, aşağıdaki aralıklar uyarınca gerçekleştirilmelidir:

- Yıllık veya her 2000 işletim saatinde bir, hangisine daha önce ulaşırsa.
- 3000 işletim saatinden sonra
- 5000 işletim saatinden sonra
- 10 yıl veya her 20.000 işletim saatinden sonra, hangisine daha önce ulaşırsa.

Cihaz üretim tarihine göre 10 yıla ulaşmışsa, cihazın durumu, JK-International GmbH'nin JK-Global Service departmanı tarafından yetkilendirilmiş bir servis teknisyeni tarafından, cihaz tekrar kullanılmadan önce değerlendirilmelidir.

Bu cihaz değerlendirmesi gerçekleştirilmezse, kişiler zarar görebilir veya maddi hasarlar meydana gelebilir.

Cihaz üretim tarihinden 10 yıl sonra, "cihaz değerlendirmesi" olmadan kullanılmaya devam edilirse, hiç bir sorumluluk kabul edilmez.

4.8 Lamba değişimi için geçerli bilgiler



TEHLİKE!



Sıcak ampuller ve yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi!

Ampulleri değiştirirken parmağınız veya eliniz yanabilir!

- Bakım çalışmalarına başlamadan önce cihazın yeteri kadar soğumasını bekleyiniz.

Ampullerin UV etkisi ve bununla bronzlaşma etkisi zaman içinde azalacaktır. Bundan dolayı bakım planında belirtilen değiştirme aralıklarına muhakkak uyulmalı.



BİLGİ:

Ampullerin camının kırılması durumunda az miktarda cıva sızabilir! Aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

- Cihazı derhal elektrik akımından ayırın.
- Çocuklar derhal odadan çıkarılmalıdır.
- Odayı en az 15 dakika havalandırın.
- Tek kullanımlık eldiven giyin.
- Pencereler açıkken: Cam kırıklarını ve açığa çıkan cıvayı kapaklı bir haznede atığa çıkarın.
- Hazneyi eski ampuller için toplama merkezine getirin.



4.8.1 Düşük basınç ampulleri

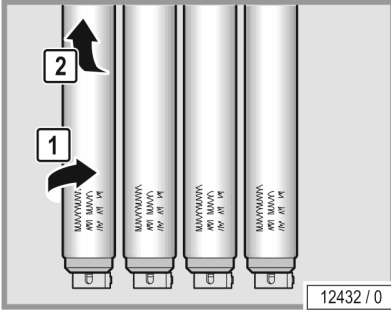
! TEHLİKE!



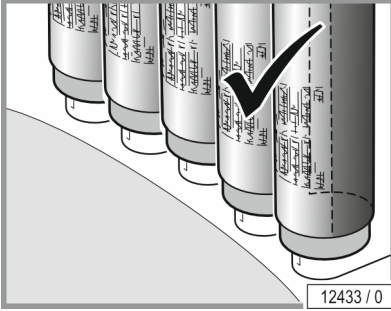
Sıcak ampuller ve yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi!

Ampulleri değiştirirken parmağınız veya eliniz yanabilir!

- Bakım çalışmalarına başlamadan önce cihazın yeteri kadar soğumasını bekleyiniz.



12432 / 0



12433 / 0

- Arızalı düşük basınç ampulleri derhal değiştirilmelidir.
- Belirtilen çalışma süresinin ardından her zaman tüm ampul setini değiştirin.
- 90° döndürün ve dikkatlice duylardan çıkarın.

- Düşük basınç ampulleri ışığı dışarı yansıtan bir reflektörle donatılmıştır.
- Ampuller reflektörün arka tarafı cihazın iç tarafında kalacak şekilde takılmalıdır.

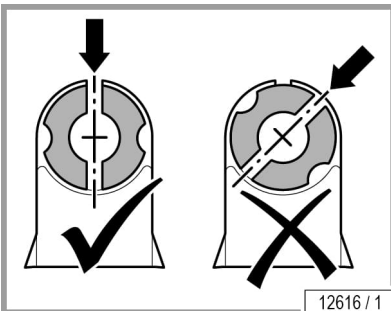
! TEHLİKE!



Ampullerin yanlış hizalanması nedeniyle yangın tehlikesi!

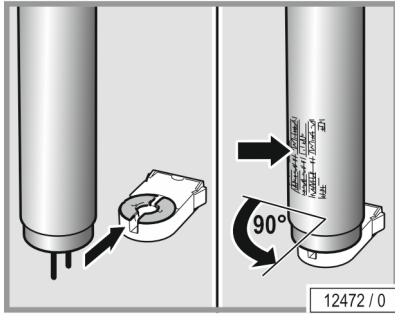
Ampullerin yanlış hizalanması gevşek kontaklara yol açar. Bu aşırı ısınmaya ve kıvılcım oluşumuna neden olabilir.

- Duyun doğru hizalandığını kontrol edin!

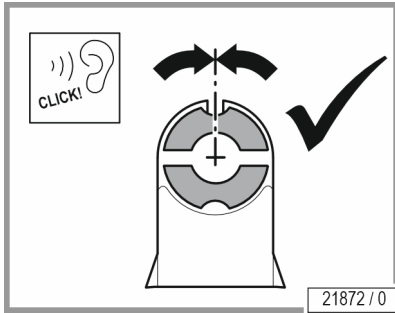


12616 / 1

- Yeni ampulü takmadan önce iç parçanın duylar içindeki hizalanması kontrol edilmelidir.



- Ampullerin kontak pimlerini yukarıdan yatay bir şekilde duya yerleştirin.
- Doğru kontaklama için ampul kendi ekseninde 90° döndürülmelidir.
- Üzerindeki yazılar dışa (bronzlaşma odasına veya kullanıcıya doğru) bakmalıdır.





4.9 Soldaki ampulleri temizleme veya değiştirme

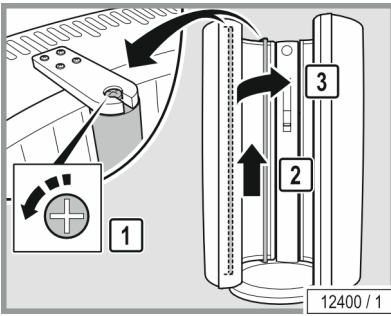
! DİKKAT!



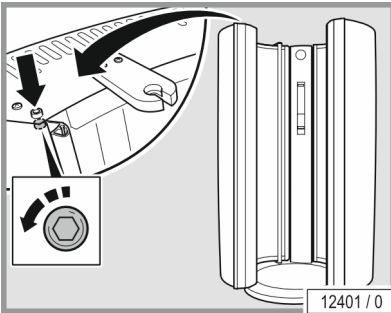
Kirlenme nedeniyle kullanılamaz hale gelen akrilik camlar!

Camların üzerinde bulunan kirler, sıcak lambalar nedeniyle yanarak yerleşir ve uzun vadede camların kullanılmaz hale gelmesine neden olur.

- Parmak izlerini, temizlik kalıntılarını ve diğer kirleri dikkatlice temizleyin.



- Cıvatayı gevşetiniz.
- Tutunma çubuğunu alınız ve kenara koyunuz.



- Cıvatayı çıkartınız.

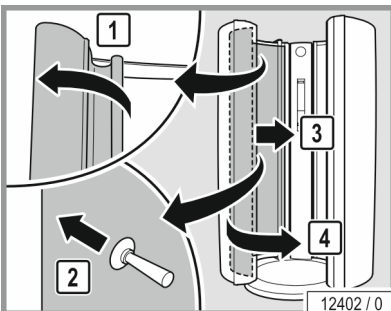
! TEHLİKE!



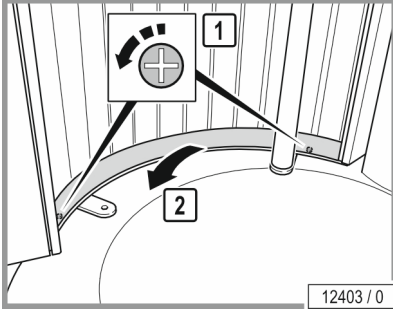
Sıkıştırma çıtası katlanırken ezilme tehlikesi!

Sıkıştırma çıtasını katlarken parmaklarınız sıkışabilir.

- Katlarken parmaklarınızı sıkıştırma çıtası ile akrilik camın arasında tutmayınız.



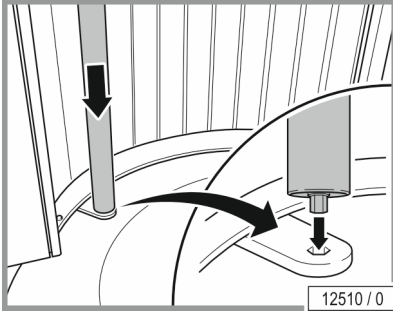
- Sıkıştırma çıtasını katlayınız.
- Camı vantuz ile birlikte kılavuzundan dışarı çekiniz.
- Camı yandan alınız ve dikkatlice bırakınız.



- Cıvataları sökünüz ve ampul kapağını çıkartınız.

Ampul değişimi:

Düşük basınç ampulleri: bkz. sayfa 44.



Tekrar takma işlemi ters sırada gerçekleştirilir.

Montaj esnasında dikkat edilecekler:

- Alt tutunma çubuğunu altıgen ile tutunma düzeneğinin girintisine yerleştiriniz ve hizalayınız.

4.10 Sağdaki ampulleri temizleme veya değiştirme

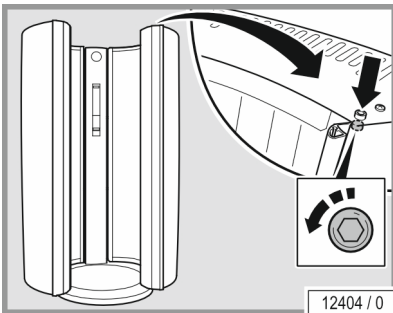
⚠ DİKKAT!



Kirlenme nedeniyle kullanılamaz hale gelen akrilik camlar!

Camların üzerinde bulunan kirler, sıcak lambalar nedeniyle yanarak yerleşir ve uzun vadede camların kullanılamaz hale gelmesine neden olur.

- Parmak izlerini, temizlik kalıntılarını ve diğer kirleri dikkatlice temizleyin.



- Cıvatayı çıkartınız.

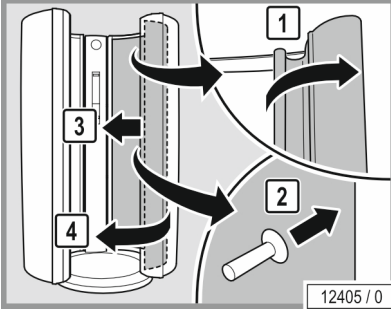
⚠ TEHLİKE!



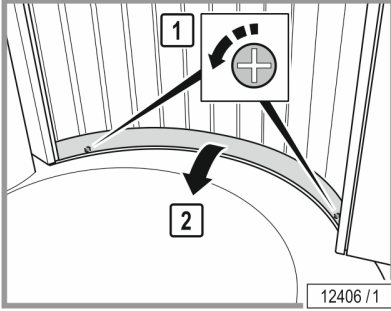
Sıkıştırma çıtası katlanırken ezilme tehlikesi!

Sıkıştırma çıtasını katlarken parmaklarınız sıkışabilir.

- Katlarken parmaklarınızı sıkıştırma çıtası ile akrilik camın arasında tutmayınız.



- Sıkıştırma çitasını katlayınız.
- Camı vantuz ile birlikte kılavuzundan dışarı çekiniz.
- Camı yandan alınız ve dikkatlice bırakınız.



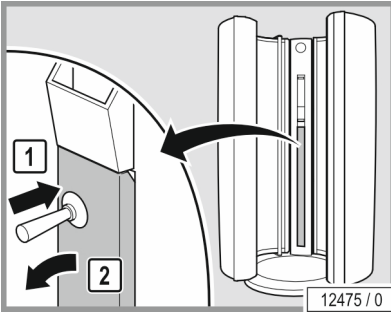
- Cıvataları sökünüz ve ampul kapağını çıkartınız.

Ampul değişimi:

Düşük basınç ampulleri: bkz. sayfa 44.

Tekrar takma işlemi ters sırada gerçekleştirilir.

4.11 İç aydınlatmayı temizleme veya değiştirme

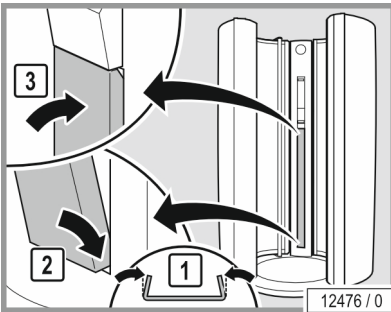


- Üst kısımdaki ampul kapağını vantuz ile kapak levhasından çekerek çıkartınız.

Ampul değişimi:

Düşük basınç ampülü: bkz. sayfa 44.

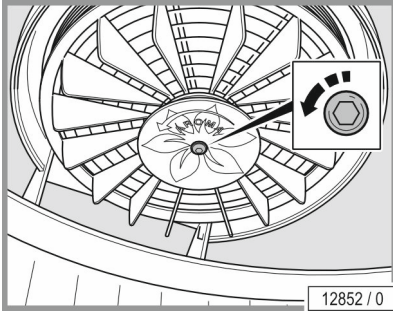
Tekrar takma işlemi ters sırada gerçekleştirilir.



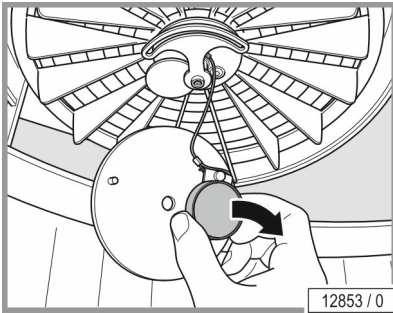
Montaj esnasında dikkat edilecekler:

- Lamba kapağının yanaklarını hafifçe içeri bastırınız ve aşağıdan yukarıya doğru kapak levhasına yerleştiriniz.
- Sıkıca yerleşip yerleşmediğini kontrol ediniz.

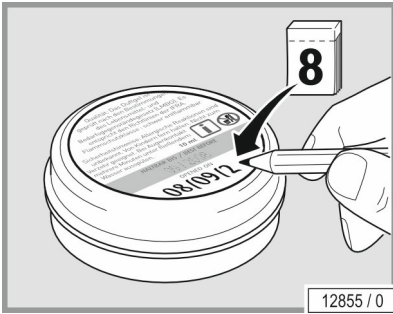
4.12 AROMA kabının değiştirilmesi



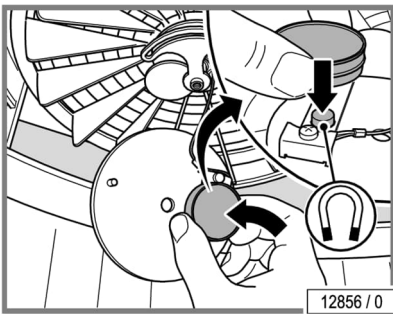
- Cıvatayı çıkartınız.



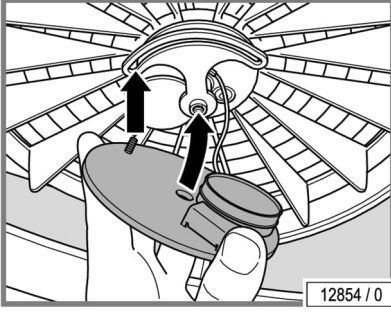
- Kapağı aşağı alınız.
- AROMA kabını çıkartınız.



- Yeni aroma kabının arka tarafına güncel tarihi yazın.
- Kabın kapağını alınız.

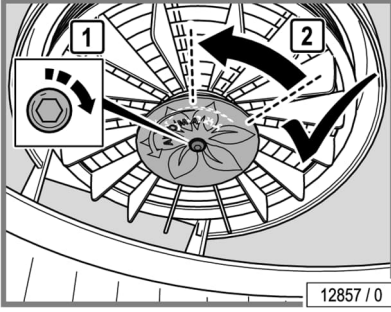


- Yeni aroma kabını yerleştirin.



Kapağı tekrar yerleştiriniz:

- Pimi uzun deliğe sokunuz.
- Kordonu civata bağlantısının yanına kaydırınız.



- Cıvatayı sıkınız.
- Rahat çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.

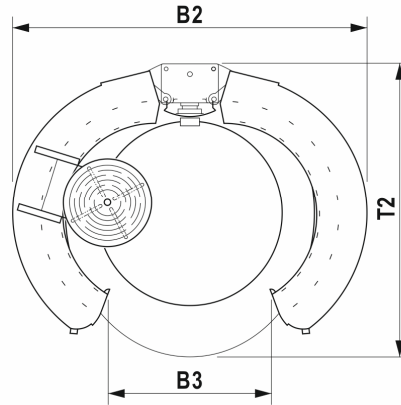
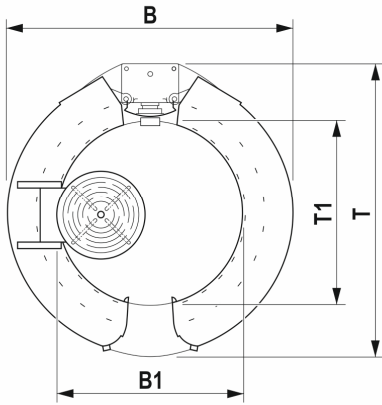
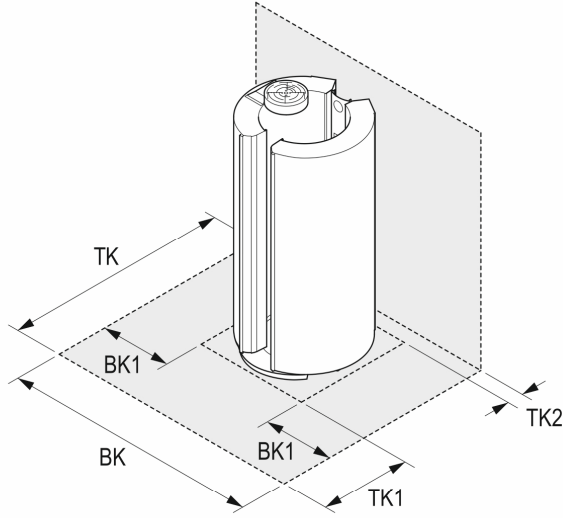
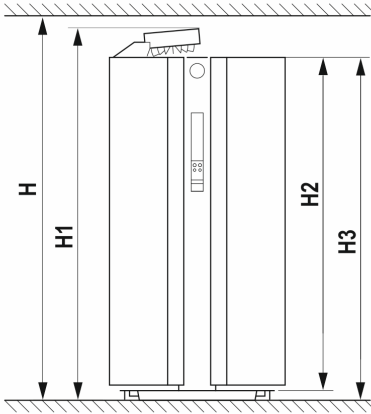
5 Teknik özellikler



5.1 Güç, bağlantı değerleri ve gürültü seviyesi

ESSENCE 48 SMART POWER			
Klimasız nominal güç tüketimi	9100 W		
Nominal sigorta:	50/60 Hz		
Nominal güç çekişi:	400 V ~3		230 V ~3
Nominal sigorta:	3 x 32 A (gecikmeli)	veya	3 x 50 A (gecikmeli)
Nominal güç çekişi:	H05VV-F 5G 4 mm ² Teslimat kapsamı		H05VV-F 5G 10 mm ²
Cihaza 1 m mesafede gürültü seviyesi:			
Fan ve hava tahliye sistemi olmadan	50,0 dB(A)		
fan ile	56,8 dB(A)		
hava tahliye sistemi ile	49,9 dB(A)		
Fan ve hava tahliye sistemi ile:	56,8 dB(A)		
Cihazdaki gürültü seviyesi:	<70 dB(A)		
Cihaza 1 m mesafede gürültü seviyesi:	azami 135 kg		
Ağırlık:	206 kg		

5.2 Ölçüler



B =	1090 mm
B1 =	700 mm
B2 =	1350 mm
B3 =	620 mm
T =	1100 mm
T1 =	700 mm
T2 =	1100 mm
H =	2380 mm
H1 =	2340 mm
H2 =	2050 mm
H3 =	2170 mm
BK =	2100 mm
BK1 =	375 mm
TK =	2400 mm
TK1 =	1000 mm
TK2 =	300 mm

12399 / 2

5.3 Ampul donanımı



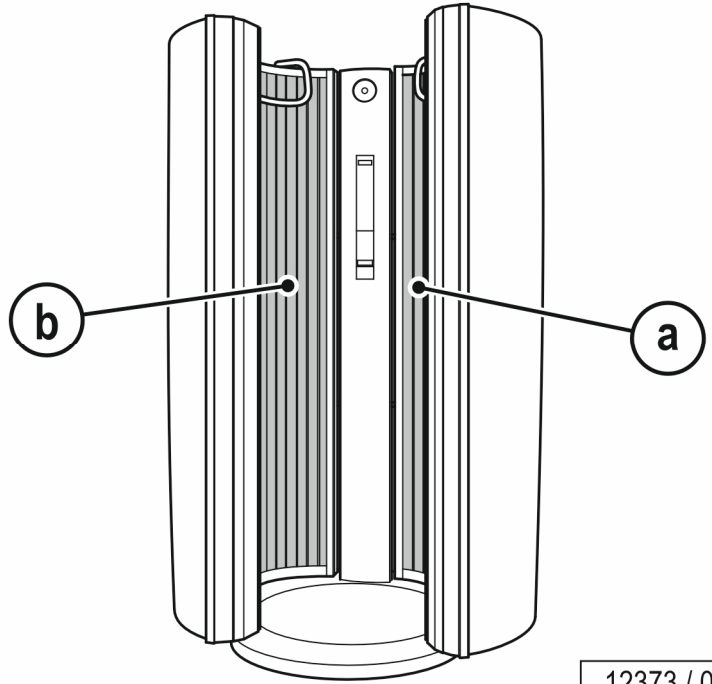
DİKKAT!



Uygunluk Beyanı belirtilen ampuller için geçerlidir. Başka ampullerin kullanılması durumunda işletim izni geçerliliğini yitirecektir. Buna ek olarak, ampuller uygun bir eşdeğerlik kodu da taşımaktadır, bkz. ekteki sayfa 56.



5.3.1 ESSENCE 48 SMART POWER

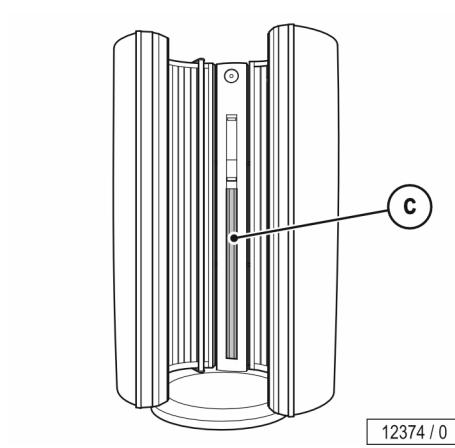


12373 / 0

Ampul donanımı

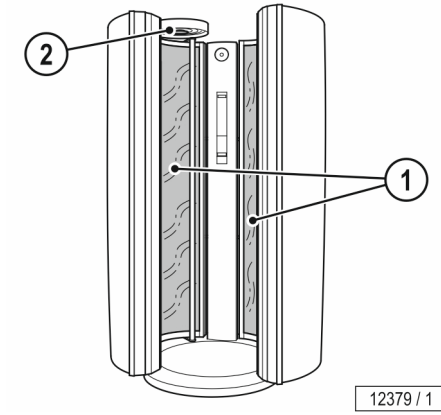
Adet Ağırlık			Ağırlık	Güç	Devreye alma	Sipariş numarası
a) 24	UV düşük basınç ampulleri ERGOLINE TREND 200 WATT R E19		2,00 m	180 W	180 W	1506414-..
b) 24	UV düşük basınç ampulleri ERGOLINE TREND 200 WATT R E19		2,00 m	180 W	180 W	1506414-..

5.4 Efekt aydınlatması



Adet	Ağırlık	Güç	Sipariş numarası
c)	1	Düşük basınçlı lamba beyaz	36 W 12969-..

5.5 Yedek parçalar ve aksesuar



Adet	Ağırlık	Sipariş numarası
1	2	Akrilik cam paneller1505499-..
2	1	AROMA, 5 ml WELLNESS1009536-..
	1	Koruyucu gözlük84592-..
	1	AUX kablosu1001855-..
	1	Alyan anahtar83828-..

6 Ek



6.1 JK zaman kumandaları

ESSENCE serisi cihazlar için aşağıdaki zaman kontrol sistemi kullanılabilir:

HK MICROTIMER 8250 sipariş no.: 500001653

6.2 Eşdeğerlik kodu aralığı

Eşdeğerlik kodu aralığının hesaplanması için örnek (1), bkz. lamba donanım etiketi:

Cihazın tip kontrolü sırasında donatılmış olduğu ampulün eşdeğerlik kodu

100-R-47/2,7

cihazın işaretleneceği eşdeğerlik kodu aralığı şu şekilde hesaplanır:

X aralığının alt değeri: $0,75 \times 47 = 35,25$

Y aralığının alt değeri: $0,75 \times 2,7 = 2,03$

Y aralığının üst değeri: $1,25 \times 2,7 = 3,38$

X bir sonraki tam sayıya, Y ise virgülden sonraki ilk ondalık hanesine yuvarlanır. Bu durumda floresan ampulün eşdeğerlik kodu aralığı:

100-R-(35-47)/(2,0-3,4)

Ergoline				Ergoline	
ESPRIT 770-S DYNAMIC POWER				Ergoline	
①	15x			Ergoline TREND 80-200 W ES	100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
②	8x			Ergoline TREND 80-200 W ES	100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
③	32x			Ergoline TREND 80-200 W ES	100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
④		2x	2x	Ergoline ULTRA 82PW ULTRA PERFORMANCE 802	100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
⑤		3x	3x	ULTRA PERFORMANCE 802 Ergoline TREND 8 W ES	100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
⑥	-	-	-	Ergoline TREND 80-200 W ES	100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
⑦		2x	2x	Ergoline ULTRA 100 W ULTRA PERFORMANCE 100	100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
⑧		2x	2x	GLASS/LASS/VERBODEN...	100-R- (35-47)/(2,0-3,4)
JK-Products GmbH / GERMANY				1003666-01	

13192 / 1

6.2.1 Floresan ampul için eşdeğerlik kodunun açıklaması



IEC 61228'de açıkça gösterildiği ve ampul üzerinde okunaklı ve kalıcı olarak işaretlenmiş olduğu üzere bronzlaşma amaçlı floresan ampullerin eşdeğerlik kodu aşağıda açıklanmaktadır.

Eşdeğerlik kodunun yapısı şöyledir:

Watt sayısı-Reflektör tip kodu-UV kodu.

Aşağıdaki reflektör tip kodları eşdeğerlik kodunda kullanılmalıdır:

Reflektörsüz lambalarda O;

Geniş reflektör açılı lambalarda B $\alpha > 230^\circ$;

Dar reflektör açılı lambalarda N $\alpha < 200^\circ$;

Normal reflektör açılı lambalarda R $200^\circ \leq \alpha \leq 230^\circ$.

Aşağıdaki UV kodları eşdeğerlik kodunda kullanılmalıdır:

UV kodu = X/Y;

X = 250 nm ilâ 400 nm aralığında eritem etkili toplam UV ışını şiddeti;

Y = Melanom-olmayan-cilt-kanseri etkili UV ışını şiddeti oranı ≤ 320 nm ve > 320 nm.

X mW/m² olarak tanımlanır ve bir sonraki tamsayıya, Y ise virgülden sonraki ilk ondalık hanesine yuvarlanır. Etkili değerler 25 cm mesafe için ve optimum UV ışın şiddeti koşulları içerisinde geçerlidir.

Not

Eşdeğerlik koduna bir örnek aşağıda verilmiştir:

- 220° reflektör açılı 100 W'lık reflektör ampülü
- Eritem etkili UV ışını şiddeti (250 nm ilâ 400 nm) = 47 mW/m²
- Kısa dalgalı NMSC etkili UV ışını şiddeti (≤ 320 nm) = 61 mW/m²
- Uzun dalgalı NMSC etkili UV-ışını şiddeti (> 320 nm) = 19 mW/m²
- Ampul eşdeğerlik kodu: 100-R-47/2,7

7 Dizin



A

Akrilik cam (bakım)	38
Aksesuar	27, 55
Alerjiler	28
Ambalaj	16
Ampul değişimi	43
Ampul donanımı	53
Ampulleri	
Devreye alma	53
Nominal g¼¼	53
Performans basamakları	53
Ampulleri temizleme veya değiştirme	
Yan panel, sol	46
Arızalar	37
AROMA kabının değiştirilmesi	49
Atığa ayırma	16
Atık hava teknolojisi	13
AUX (m¼¼zięi)	17

B

Bağlantı değerleri	51
Bakım	36, 37, 40
Bakım aralıkları	40
Bakım çalışmalarında alınacak koruyucu ¼nlemler	36
Bakıma genel bakış	40
Başlatıcı	53
Başlatma sırasındaki ayarlar	34
Bir kusurun hariç tutulması	24
Bronzlaşma s¼¼releri	11
Bronzlaşmanın başlatılması	34



Çalışma y¼¼seklięi	14
--------------------------	----

C

Cihaz açıklaması	26
Cihaz alışma s¼¼resi	15
Cilt hassasiyeti	10
Cilt tipi	10



Çocuklar	9
----------------	---

D

Devreden çıkarma.....	16
Duş alma	28
Düşük basınç ampullerinin değiştirilmesi	44



E

Ebatlar	52
Elektrik kurulumu	13
Eşdeğerlik kodu aralığı	56

F

Filtre	
Temizlik aralıkları	39
Fiş bağlantısı	13
Fonksiyonlar	33

G

Gençler	7
Gençler ve çocuklar	28
Geri dönüşüm.....	16
Göz hasarları.....	28
Güç.....	51
Güneş yanığı.....	28
Güneşlenme kılavuzu.....	9
Gürültü seviyesi.....	51
Güvenlik.....	13
Güvenlik bilgileri	
Cihaza özel güvenlik bilgileri.....	8
Genel güvenlik bilgileri	12

H

Hastalıklar	28
Hata kodları.....	37
Hava teknolojisi	13

I

İç aydınlatmayı temizleme veya değiştirme	48
İhracat.....	17
İlaçlar	28
İlk çalıştırma.....	15
İşık hassasiyeti.....	28
İşleticinin yükümlülükleri	12

**K**

Kaşıntı	28
Kısıtlamalar	9
Kopyalama koruması	17
Koruma gözlüğü	9
Kozmetik	9
Kullanım hakları	17, 35
Kullanıma genel bakış	31
Kurulum	13
Kurulum yeri	14

L

Lambalar	7
Lambalarını temizleme veya değiştirme	
Yan panel, sağ	47
Lensler	28

M

Makyaj	28
Montaj	13
Müşteri servisi	2
Müzik	35

N

Nakliye	13
---------------	----

O

Ölçüler	52
Öngörülebilir hatalı kullanım	7

P

Personelin niteliği	12
Plastik yüzeyler (bakım)	38

S

Saklama	16
Semboller	6
Ses dosyaları	35
Sipariş numaraları	53, 55
Sorumluluk	24

T

Talimatlara uygun kullanım	7
Tanım	26
Tanımlar	5
Teknik özellikler	51
Temizliğe genel bakış	39
Temizlik	36, 37
Temizlik aralıkları	39
Teslimat kapsamı	12, 25



U

Uygulama yasakları	8
--------------------------	---

Y

Yaralanma riski	28
Yedek parçalar	40
Sipariş numaraları	55
Yönetmelikler	17

Z

Zaman kumandası	15
Zararlar	24
Zemin plakası	
İzin verilen yük	51



EC Declaration of Conformity

in accordance with the EU Machinery Directive 2006/42/EC, Appendix II A (Abl. L157 dated 09.06.2006, p.24-86)

We hereby declare that the tanning device named below of this series conforms in its design and construction as well as in the form of the model put into circulation by us, to the basic health and safety requirements of the EU Machinery Directive 2006/42/EC. In the event of a modification to the tanning device which is not approved by us, this declaration will cease to be valid.

Manufacturer: JK-Products GmbH,
Köhlershohner Strasse 60
53578 Windhagen / GERMANY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Description of the devices: Tanning device

Function: This device is used for cosmetic tanning of one adult person at a time
Model / type: **ESSENCE 48 SMART POWER** type: 13302G400004410000

A declaration of conformity with other directives relevant for the product is also made:

EMC Directive: 2014/30/EU (OJ L96 datet 29.03.2014, p.79-106)
Harmonized standards applied:
EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2: EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

ROHS Directive: 2011/65/EU (OJ L174 datet 01.07.2011, p.88-110)

This EC Declaration of Conformity applies to the product with the serial number (SN)

		JK-Products GmbH 53578 Windhagen / GERMANY Köhlershohner Straße 60	
			
Typ: 100002000	Spannung/Voltage	Strom/Lstg./Input	
Art.-No.: 100002000			
S/N: 0000 0			

The serial number (SN) can be found on the original German EC Declaration of Conformity.

Authorised agent for the technical documentation:

JK-Holding GmbH
Technical development / Ralf Wester
Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen / GERMANY

Place / Date:: Windhagen / 13.02.2025

Signatory: Stefan Diehl, Director(JK-Products GmbH)

Signature: The signature can be found on the original German EC Declaration of Conformity.



Ergoline

ESSENCE 440 SMART POWER

JK-INTERNATIONAL GMBH

Köhlershohner Straße 60

53578 Windhagen/GERMANY

Phone: +49 (0) 2224/818-0

Internet: www.ergoline.de

E-Mail: info@ergoline.de